

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 295



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta  
29. syyskuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Euroopan unionin tuomioistuin

2012/C 295/01

Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* EUVL C 287, 22.9.2012 .....

1

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuin

2012/C 295/02

Asia C-337/09 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 — Valittajana Euroopan unionin neuvosto sekä muina osapuolina Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Euroopan komissio ja Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace) (Muutoksenhaku — Kauppapolitiikka — Polkumyynti — Kiinasta peräisin olevan glyfosaatin tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 7 kohdan b ja c alakohta — Markkinatalousolosuhteissa toimivan yrityksen asema — 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu käsite "valtion merkittävä puuttuminen" — Valtiollinen osakas, joka käyttää tosiasiallista määräysvaltaa tuottajan yhtiökokouksissa — Kyseisen määräysvallan rinnastaminen "merkittävään puuttumiseen" — Vientisopimusten hyväksymismerkintöjä koskevan järjestelyn arviointi — TuomioistuINVALVONNAN rajat — Esitettyjen todisteiden arviointi) .....

2

# FI

Hinta:  
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2012/C 295/03	Asia C-130/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 — Euroopan parlamentti v. Euroopan unionin neuvosto (Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Asetus (EY) N:o 881/2002 — Asetus (EU) N:o 1286/2009 — Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet — Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen — Oikeudellisen perustan valinta — SEUT 75 ja SEUT 215 artikla — Lissabonin sopimuksen voimaantulo — Siirtymämääräykset — Yhteiset kannat sekä YUTP-päätökset — Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan sekä komission yhteinen ehdotus) ..... 2	2
2012/C 295/04	Asia C-334/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 19.7.2012 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — X v. Staatssecretaris van Financiën (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohta, 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan c alakohta ja 17 artiklan 2 kohta — Yrityksen liikeomaisuuteen kuuluvan investointitavaran osa — Väliaikainen käyttäminen yksityisiin tarkoituksiin — Investointitavaraan tehdyt pysyvät muutokset — Arvonlisäveron maksaminen pysyvistä muutoksista — Vähennysoikeus) ..... 3	3
2012/C 295/05	Asia C-522/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Sozialgericht Würzburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Doris Reichel-Albert v. Deutsche Rentenversicherung Nordbayern (Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Asetus (EY) N:o 987/2009 — 44 artiklan 2 kohta — Vanhuuseläkettä koskevan oikeuden tutkiminen — Toisessa jäsenvaltiossa täytyneiden lastenhoitokausien huomioon ottaminen — Sovellettavuus — SEUT 21 artikla — Kansalaisten vapaa liikkuvuus) ..... 3	3
2012/C 295/06	Asia C-565/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 19.7.2012 — Euroopan komissio v. Italian tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — 3, 4 ja 10 artikla — Keräysjärjestelmät — Biologinen tai vastaava käsittely — Jätevedenpuhdistamot — Edustavat näytteet) ..... 4	4
2012/C 295/07	Asia C-591/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (High Court of Justicen (Chancery Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Littlewoods Retail Ltd ym. v. Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs (Toinen ja kuudes arvonlisäverodirektiivi — Ostoihin sisältyvä arvonlisävero — Ylimenevän osan palautus — Koron maksaminen — Yksityiskohtaiset menettelysäännöt) ..... 5	5
2012/C 295/08	Yhdistetyt asiat C-628/10 P ja C-14/11 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 — Valittajina Alliance One International Inc. ja Standard Commercial Tobacco Co. Inc., sekä valittajien vastapuolina ja muina osapuolina Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd ja Euroopan komissio. Valittajana Euroopan komissio sekä valittajan vastapuolina ja muina osapuolina Alliance One International Inc., Standard Commercial Tobacco Co. Inc. ja Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd (Muu-toksenhaku — Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Raakatupakan oston ja ensi-jalostuksen markkinat Espanjassa — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — EY 81 artiklan rikkominen — Tytäryhtiöiden kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevän toiminnan lukeminen niiden emoyhtiöiden syyksi — Syyttömyysolettama — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvelvollisuus — Yhdenvertainen kohtelu) ..... 6	6
2012/C 295/09	Asia C-31/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Marianne Scheunemann v. Finanzamt Bremerhaven (Sijoittautumisvapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Välitön verotus — Perintöverotus — Veron laskemistapa — Kolmannessa valtiossa sijaitsevan yhden osakkaan pääomayhtiön osuuden saaminen perintönä — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan veroedut eivät koske tällaisten yhtiöiden osuuksia) ..... 6	6
2012/C 295/10	Asia C-33/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Korkeimman hallinto-oikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — A Oy:n vireille panema asia (Kuudes direktiivi — Vapautukset — 15 artiklan 6 alakohta — Pääasiallisesti kansainvälistä lentoliikennettä vastiketta vastaan harjoittavan lentoyhtiön käyttämien ilma-alusten luovutusten vapauttaminen — Ilma-alusten luovuttaminen toimijalle, joka antaa ne tällaisen yhtiön käytettäväksi — Käsite ”kansainvälinen lento-liikenne vastiketta vastaan” — Tilauslennot) ..... 7	7

2012/C 295/11	Asia C-44/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst v. Deutsche Bank AG (Direktiivi 2006/112/EY — 56 artiklan 1 kohdan e alakohta — 135 artiklan 1 kohdan f ja g alakohta — Vapautus, joka koskee arvopaperiomaisuuden hallinnointia (salkunhoito)) .....	7
2012/C 295/12	Asia C-48/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Korkeimman hallinto-oikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö v. A Oy (Välitön verotus — Sijoittautumisvapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — ETA-sopimus — 31 ja 40 artikla — Direktiivi 2009/133/EY — Soveltamisala — Jäsenvaltion sijoittautuneen ja ETA-sopimuksen sopimuspuolena olevaan kolmanteen valtioon sijoittautuneen yhtiön välinen osakevaihto — Verotuksen pääminen — Veroasioissa annettavaa keskinäistä virka-apua koskeva sopimus) .....	8
2012/C 295/13	Asia C-62/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (Hessisches Landessozialgericht, Darmstadtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Land Hessen v. Florence Feyerbacher (Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja EKP:n perussäännöstä tehty pöytäkirja — 36 artikla — Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehty pöytäkirja — 13, 15 ja 23 artikla — EKP:n kotipaikkasopimus — 15 artikla — Saksan sosiaalilainsäädännön säännösten, joissa säädetään vanhempainrahasta, soveltaminen EKP:n henkilöstöön) .....	8
2012/C 295/14	Asia C-112/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Oberlandesgericht Kölnin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ebookers.com Deutschland GmbH v. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV (Liikenne — Lentoliikenne — Lentoliikenteen harjoittamisen yhteiset säännöt unionissa — Asetus (EY) N:o 1008/2008 — Lentomatkan myyjän velvollisuus varmistaa, että asiakkaat hyväksyvät vapaaehtoisesti valinnaiset lisämaksut — Käsite ”valinnaiset lisämaksut” — Riippumattoman vakuutusyhtiön tarjoaman lennon peruuntumisvakuutuksen hinta, joka on osa kokonaishintaa) .....	9
2012/C 295/15	Asia C-130/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Court of Appealin (England & Wales) (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd v. Comptroller-General of Patents (Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 3 artikla — Edellytykset saamiselle — Lääke, jolle on annettu voimassa oleva markkinoille saattamista koskeva lupa — Ensimmäinen lupa — Tuote, jolle on ensin annettu lupa eläimille tarkoitettuna lääkkeenä ja sittemmin ihmisille tarkoitettuna lääkkeenä) ..	9
2012/C 295/16	Asia C-145/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta (Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/82/EY — Eläinlääkkeet — Hajautettu menettely eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskevan luvan myöntämiseksi useammassa jäsenvaltiossa — Jo luvan saaneiden viitelääkkeiden kanssa samankaltaiset geneeriset lääkkeet — Jäsenvaltio kieltäytyy vahvistamasta hakemusta — Lääkkeen koostumus ja muoto) .....	10
2012/C 295/17	Asia C-154/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (Landesarbeitsgericht Berlinin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ahmed Mahamdia v. Algerian demokraattinen kansantasavalta (Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — Toimivalta työsopimusta koskevissa riita-asioissa — Kolmannen maan suurlähetystön kanssa tehty sopimus — Työnantajavaltion immunitetti — 18 artiklan kohdassa tarkoitetut käsitteet sivuliike, agentuuri tai muu toimipaikka — Sellaisen toimivaltaa koskevan sopimuksen yhteensopivuus 21 artiklan kanssa, jossa toimivalta annetaan kolmannen valtion tuomioistuimille) .....	11

2012/C 295/18	Asia C-160/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Bawaria Motors Sp. z o.o. v. Minister Finansów (Direktiivi 2006/112/EY — Arvonlisävero — 136 artikla — Vapautukset — 313–315 artikla — Voittomarginaalin verottamista koskeva erityisjärjestelmä — Verovelvollisen jälleenmyyjän luovuttamat käytetyt ajoneuvot — Toisen verovelvollisen, jolla oli ostoihin sisältyvän veron osittainen vähennys-oikeus, verovelvolliselle jälleenmyyjälle aiemmin arvonlisäverosta vapautettuina luovuttamat ajoneuvot)	11
2012/C 295/19	Yhdistetyt asiat C-213/11, C-214/11 ja C-217/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańskun (Puola) esittämät ennakkoratkaisupyyntöt) — Fortuna Sp z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11) ja Forta sp. z o.o. (C-217/11) v. Dyrektor Izby Celnej w Gdyni (Sisämarkkinat — Direktiivi 98/34/EY — Tekniset standardit ja määräykset — Teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettava menettely — Pieni-voittoiset peliautomaatit — Toimilupien muuttamista, jatkamista ja myöntämistä koskeva kielto — Teknisen määräyksen käsite)	12
2012/C 295/20	Asia C-250/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Liettua) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — AB Lietuvos geležinkeliai v. Vilniaus teritorinė muitinė ja Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (Tuontitullittomuus ja vapautus tavaroiden tuonnista perittävästä arvonlisäverosta — Tieliikenteessä käytettävien moottoriajoneuvojen tavanomaisissa polttoainesäiliöissä oleva polttoaine — Tieliikenteessä käytettävän moottoriajoneuvon käsite — Veturit — Maantieliikenne ja rautatieliikenne — Yhdenvertaisen kohtelun periaate — Neutraalisuusperiaate)	12
2012/C 295/21	Asia C-263/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Augstākās tiesas Senāts (Latvia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ainārs Rēdlihs v. Valsts ieņēmumu dienests (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Direktiivi 2006/112/EY — Liiketoiminnan käsite — Puunluovutukset myrskystä aiheutuneiden vahinkojen kompensoimiseksi — Käännettyä verovelvollisuutta koskeva järjestelmä — Verovelvollisten rekisteriin ilmoittautumisen laiminlyönti — Sakko — Suhteellisuusperiaate)	13
2012/C 295/22	Asia C-264/11 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 — Valittajina Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG ja Sanha Italia Srl sekä muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Kilpailu — Kartelli — Seuraamus — Kupariputkiliittimien ja kupariseosputkiliittimien ala — Yhteistyötiedonannon soveltamisen yhteydessä annettujen lausuntojen näyttöarvo)	14
2012/C 295/23	Asia C-336/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 19.7.2012 (Cour d'appel de Lyonin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon ja Administration des douanes et droits indirects v. Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l. ja Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch (Yhteinen tullitariffi — Tariffiluokittelu — Yhdistetty nimikkeistö — Yksinomaan puolijohdekiekkojen kiillottamiseen käytettäviin koneisiin tarkoitetut kiillotuslaput — Tariffinimikkeet 3919 ja 8466 (tai 8486) — Käsitteet "osat" ja "tarvikkeet")	14
2012/C 295/24	Asia C-376/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Cour d'appel de Bruxellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pie Optiek v. Bureau Gevers ja European Registry for Internet Domains (Internet — Aluetunnus.eu — Asetus (EY) N:o 874/2004 — Verkkotunnukset — Vaiheittainen rekisteröinti — 12 artiklan 2 kohta — "Aikaisempien oikeuksien käyttöluvan haltijoiden" käsite — Henkilö, jonka tavaramerkin haltija on valtuuttanut, omista nimissään mutta kyseisen haltijan lukuun, rekisteröimään mainitun tavaramerkin kanssa saman tai samankaltaisen verkkotunnuksen — Lupaa ei ole annettu merkin käyttöön tavaramerkkinä muilla tavoilla)	15

2012/C 295/25	Asia C-377/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 19.7.2012 (Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — International Bingo Technology, S.A. v. Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohta, 17 artiklan 5 kohta ja 19 artiklan 1 kohta — Bingopelien järjestäminen — Lakisääteinen velvollisuus käyttää osa bingokorttien myyntihinnasta pelaajien voittojen maksamiseen — Veron perusteen määrittäminen) .....	15
2012/C 295/26	Asia C-451/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Verwaltungsgericht Gießenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Natthaya Dülger v. Wetteraukreis (ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Assosiaationeuvoston päätös N:o 1/80 — 7 artiklan ensimmäinen kohta — Jäsenvaltion laillisille työmarkkinoille kuuluvan turkkilaisen työntekijän perheenjäsenen oleskeluoikeus — Thaimaan kansalainen, joka on ollut naimisissa turkkilaisen työntekijän kanssa ja asunut tämän kanssa yli kolmen vuoden ajan) .....	16
2012/C 295/27	Asia C-470/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Augstākās tiesas Senātsin (Latvia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — SIA Garkalns v. Rīgas Dome (EY 49 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitukset — Yhdenvertainen kohtelu — Avoimuusvelvoite — Onnenpelit — Pelikasinot, pelisalit ja bingohallit — Velvollisuus ennakkollisen luvan hankkimiseen sijoituspaikan kunnalliselta viranomaiselta — Harkintavalta — Olennainen haitta valtion ja kyseisen hallinnollisen alueen asukkaiden eduille — Oikeutusperusteet — Oikeasuhteisuus) .....	16
2012/C 295/28	Asia C-307/12: Kanne 25.6.2012 — Euroopan komissio v. Bulgarian tasavalta .....	17
2012/C 295/29	Asia C-313/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana (Italia) on esittänyt 28.6.2012 — Giuseppa Romeo v. Regione Siciliana .....	17
2012/C 295/30	Asia C-316/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht Frankfurt am Main (Saksa) on esittänyt 29.6.2012 — J. Sebastian Guevara Kamm v. TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A .....	18
2012/C 295/31	Asia C-323/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel București (Romania) on esittänyt 5.7.2012 — E.On Energy Trading SE v. Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți .....	18
2012/C 295/32	Asia C-327/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Consiglio di Stato (Italia) on esittänyt 10.7.2012 — Ministero dello Sviluppo Economico ja Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture v. Soa Nazionale Costruttori .....	19
2012/C 295/33	Asia C-337/12 P: Valitus, jonka Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S ovat tehneet 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-331/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta .....	19
2012/C 295/34	Asia C-338/12 P: Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-331/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta .....	19
2012/C 295/35	Asia C-339/12 P: Valitus, jonka Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S ovat tehneet 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-416/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta .....	20

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 295/36	Asia C-340/12 P: Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-416/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta .....	20
2012/C 295/37	Asia C-342/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugali) on esittänyt 18.7.2012 — Worten — Equipamentos para o Lar, SA v. ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho .....	21
2012/C 295/38	Asia C-351/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský soud v Plzni (Tšekin tasavalta) on esittänyt 24.7.2012 — Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA) v. Léčebné lázně Mariánské Lázně, a.s. ....	21
2012/C 295/39	Asia C-352/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo (Italia) on esittänyt 25.7.2012 — Consiglio Nazionale degli Ingegneri v. Comune di Castelvecchio Subequo ja Comune di Barisciano .....	22
2012/C 295/40	Asia C-354/12: Valitus, jonka Asa Sp. z o.o. on tehnyt 25.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-110/11, Asa v. SMHV — Merck (FEMIFERAL) 22.5.2012 antamasta tuomiosta .....	22
2012/C 295/41	Asia C-355/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Milano (Italia) on esittänyt 26.7.2012 — Nintendo Co., Ltd ym. v. PC Box Srl ja 9Net Srl .....	23
2012/C 295/42	Asia C-361/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Napoli (Italia) on esittänyt 31.7.2012 — Carratù v. Poste Italiane SpA .....	23
2012/C 295/43	Asia C-368/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour administrative d'appel de Nantes (Ranska) on esittänyt 2.8.2012 — Adiamix v. Ministre de l'Économie et des Finances .....	24
2012/C 295/44	Asia C-371/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Tivoli (Italia) on esittänyt 3.8.2012 — Enrico Petillo ja Carlo Petillo v. Unipol .....	24
2012/C 295/45	Asia C-378/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 3.8.2012 — Nnamdi Onuekwere v. Secretary of State for the Home Department .....	25
<b>Unionin yleinen tuomioistuin</b>		
2012/C 295/46	Asia T-323/12: Kanne 19.7.2012 — Knauf Insulation Technology v. SMHV — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE) .....	26
2012/C 295/47	Asia T-324/12: Kanne 19.7.2012 — Knauf Insulation Technology v. SMHV — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE TECHNOLOGY) .....	26



## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2012/C 295/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 287, 22.9.2012

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 273, 8.9.2012

EUVL C 258, 25.8.2012

EUVL C 250, 18.8.2012

EUVL C 243, 11.8.2012

EUVL C 235, 4.8.2012

EUVL C 227, 28.7.2012

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012**  
— Valittajana Euroopan unionin neuvosto sekä muina osapuolina Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Euroopan komissio ja Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)

(Asia C-337/09 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Kauppapolitiikka — Polkumyyni — Kiinasta peräisin olevan glyfosaatin tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 7 kohdan b ja c alakohta — Markkinatalousolosuhteissa toimivan yrityksen asema — 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu käsite "valtion merkittävä puuttuminen" — Valtiollinen osakas, joka käyttää tosiasiallista määräysvaltaa tuottajan yhtiökokouksissa — Kyseisen määräysvallan rinnastaminen "merkittävään puuttumiseen" — Vientisopimusten hyväksymismerkintöjä koskevan järjestelyn arviointi — TuomioistuINVALVONNAN RAJAT — Esitettyjen todisteiden arviointi)*

(2012/C 295/02)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Valittaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamies: J.-P. Hix, avustajanaan Rechtsanwält G. Berrisch)

Valittajan vastapuolet ja muut osapuolet: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd (edustajat: aluksi avocat D. Horovitz, sitten avocat F. Graafsma, avocat J. Cornelis ja avocat A. Woolich sekä dikigoros K. Adamantopoulos ja barrister D. Moulis), Euroopan komissio (asiamiehet: T. Scharf, N. Khan ja K. Talabér-Ritz) ja Association des utilisateurs et distributeurs de l'agrochimie européenne (Audace) (edustaja: J. Flynn, QC)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group vastaan neuvosto, 17.6.2009 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan glyfosaatin tuonnissa 24.9.2004 annetun neuvos-

ton asetuksen (EY) N:o 1683/2004 (EUVL L 303, s. 1) 1 artiklan siltä osin kuin se koskee Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd:tä — Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (EYVL L 56, s. 1) 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan tulkinta — Markkinataloudessa toimivan yrityksen asema

**Tuomiolauselma**

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Euroopan unionin neuvosto veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, myös välitoimimenettelystä aiheutuneet kulut.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 282, 21.11.2009.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012**  
— Euroopan parlamentti v. Euroopan unionin neuvosto

(Asia C-130/10) <sup>(1)</sup>

*(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Asetus (EY) N:o 881/2002 — Asetus (EU) N:o 1286/2009 — Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet — Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen — Oikeudellisen perustan valinta — SEUT 75 ja SEUT 215 artikla — Lissabonin sopimuksen voimaantulo — Siirtymämääräykset — Yhteiset kannat sekä YUTP-päätökset — Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan sekä komission yhteinen ehdotus)*

(2012/C 295/03)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: E. Perillo, K. Bradley, A. Auersperger Matic ja U. Rösslein)



Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja R. Szostak)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Tšekin tasavalta (asiamiehet: M. Smolek, E. Ruffer ja K. Najmanová), Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja A. Adam), Ruotsin kuningaskunta (asiamiehet: A. Falk ja C. Meyer-Seitz) ja Euroopan komissio (asiamiehet: S. Boelaert ja M. Konstantinidis)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne — Tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 22.12.2009 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1286/2009 (EUVL L 346, s. 42) kumoaminen — Oikeudellisen perustan valinta

### Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Euroopan parlamentti veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Tšekin tasavalta, Ranskan tasavalta, Ruotsin kuningaskunta ja Euroopan komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(<sup>1</sup>) EUVL C 134, 22.5.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 19.7.2012 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — X v. Staatssecretaris van Financiën**

(Asia C-334/10) (<sup>1</sup>)

*(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohta, 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan c alakohta ja 17 artiklan 2 kohta — Yrityksen liikeomaisuuteen kuuluvan investointitavaran osa — Väliaikainen käyttäminen yksityisiin tarkoituksiin — Investointitavaraan tehdyt pysyvät muutokset — Arvonlisäveron maksaminen pysyvistä muutoksista — Vähennysoikeus)*

(2012/C 295/04)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

### Pääasian asianosaiset

Kantaja: X

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën

### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdan, 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan c alakohdan ja 17 artiklan 2 kohdan tulkinta — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — Verovelvollinen, joka on ottanut osan yrityksensä liikeomaisuuteen kuuluvasta investointitavarasta väliaikaisesti yksityisiin tarkoituksiin ja joka on tehnyt tätä tarkoitusta varten pysyviä muutoksia tähän tavaransa osaan — Oikeus vähentää pysyvistä muutoksista maksettu arvonlisävero

### Tuomiolauselman

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.4.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/7/EY, 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohta, 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan c alakohta ja 17 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että yhtäältä verovelvollisella, joka ottaa osan yrityksensä liikeomaisuuteen kuuluvasta investointitavarasta väliaikaisesti yksityiseen käyttöönsä, on kyseisten säännösten mukaan oikeus vähentää niistä kustannuksista maksettu arvonlisävero, jotka ovat aiheutuneet pysyvien muutosten tekemisestä mainittuun tavaransa, vaikka kyseiset muutokset on tehty tätä väliaikaista yksityiskäyttöä varten, ja että toisaalta kyseinen vähennysoikeus on olemassa siitä riippumatta, onko verovelvolliselta veloitettu mainittujen muutosten kohteena olevan investointitavaran hankinnan yhteydessä arvonlisävero ja onko verovelvollinen vähentänyt kyseisen veron.

(<sup>1</sup>) EUVL C 246, 11.9.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Sozialgericht Würzburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Doris Reichel-Albert v. Deutsche Rentenversicherung Nordbayern**

(Asia C-522/10) (<sup>1</sup>)

*(Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Asetus (EY) N:o 987/2009 — 44 artiklan 2 kohta — Vanhuuseläkettä koskevan oikeuden tutkiminen — Toisessa jäsenvaltiossa täyttyneiden lastenhoitokausien huomioon ottaminen — Sovellettavuus — SEUT 21 artikla — Kansalaisten vapaa liikkuvuus)*

(2012/C 295/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sozialgericht Würzburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Doris Reichel-Albert

Vastaaja: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Sozialgericht Würzburg — Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 883/2004 täytäntöönpanomenettelystä 16.9.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 987/2009 (EUVL L 284, s. 1) — Toisessa jäsenvaltiossa täyttyneiden lastenhoitokausien huomioon ottamisen edellytykset vanhuuseläkeoikeuden tarkastelun yhteydessä — Kansallinen lainsäädäntö, jossa tällaisten kausien huomioon ottamisen edellytykseksi asetetaan se, että kyseessä oleva henkilö on lapsen hoitoaikana tai välittömästi ennen lapsen syntymää työskennellyt palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana ja maksanut pakollisia vakuutusmaksuja, ja jonka nojalla voidaan päätyä siihen, että lastenhoitokautta ei oteta huomioon siinä jäsenvaltiossa, jossa henkilö asui lastenhoitokautena, eikä toimivaltaisessa jäsenvaltiossa

**Tuomiolauselma**

Pääasiassa kyseessä olevan kaltaisessa tilanteessa SEUT 21 artiklaa on tulkittava siten, että siinä veloitetaan ensimmäisen jäsenvaltion toimivaltainen laitos ottamaan vanhuuseläkkeen myöntämiseksi huomioon toisessa jäsenvaltiossa täyttyneet lastenhoitokaudet niin kuin nämä kaudet olisivat täyttyneet ensimmäisen jäsenvaltion alueella sellaisen henkilön osalta, joka on työskennellyt vain ensimmäisessä jäsenvaltiossa ja joka lastensa syntymän aikaan oli tilapäisesti lakannut työskentelemästä ja muuttanut asuinpaikkansa puhtaasti perhesyistä toisen jäsenvaltion alueelle.

(<sup>1</sup>) EUVL C 30, 29.1.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 19.7.2012 — Euroopan komissio v. Italian tasavalta**

(Asia C-565/10) (<sup>1</sup>)

**(Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 91/271/ETY — Yhdyskuntajätevesien käsittely — 3, 4 ja 10 artikla — Keräysjärjestelmät — Biologinen tai vastaava käsittely — Jätevedenpuhdistamot — Edustavat näytteet)**

(2012/C 295/06)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Pardo Quintillán ja D. Recchia)

Vastaaja: Italian tasavalta (asiamies: G. Palmieri, avustajanaan valtionasiamies M. Russo)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättäminen — Yhdyskuntajätevesien käsittelystä 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY (EYVL L 135, s. 40) 3, 4 ja 10 artiklan rikkominen

**Tuomiolauselma**

1) Italian tasavalta ei ole noudattanut yhdyskuntajätevesien käsittelystä 21.5.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 22.10.2008 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1137/2008, 3 ja 4 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 10 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska:

— se ei ole antanut tarvittavia säännöksiä sen varmistamiseksi, että seuraavissa taajamissa, joiden asukasvastineluku on yli 15 000 ja joissa yhdyskuntajätevedet johdetaan vesistöihin, joita ei pidetä direktiivin 91/271, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1137/2008, 5 artiklassa tarkoitettuina "haavoittumiselle alttiina alueina", on jätevesien viemärintiijärjestelmät kyseisen direktiivin 3 artiklan mukaisesti: Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Castrovillari, Crotone, Santa Maria del Cedro, Lamezia Terme, Mesoraca, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato, Strongoli (Calabria), Cervignano del Friuli (Friuli-Vénétie Julienne), Frascati (Latiium), Porto Cesareo, Supersano, Taviano (Apulia), Misterbianco ym., Aci Catena, Adrano, Catania ym., Giarre-Mascalì-Riposto ym., Caltagirone, Aci Castello, Acireale ym., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Agrigento ja sen esikaupungit, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini ja ASI Palermo, Palermo ja sen naapurialueet, Santa Flavia, Augusta, Priolo Gargallo, Carlentini, Scoglitti, Marsala, Messina 1, Messina ja Messina 6 (Sisilia),

— se ei ole antanut tarvittavia säännöksiä sen varmistamiseksi, että seuraavissa taajamissa, joiden asukasvastineluku on yli 15 000 ja joissa yhdyskuntajätevedet johdetaan vesistöihin, joita ei pidetä direktiivin 91/271, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1137/2008, 5 artiklassa tarkoitettuina "haavoittumiselle alttiina alueina", viemäroidyt yhdyskuntajätevedet käsitellään kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla: Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo), Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Castrovillari, Crotone, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rossano (Calabria), Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Itä-Napoli, Vico Equense (Campania), Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli-Venezia-Giulia), Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Imperia, Santa Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco, Riva Ligure (Liguria), Casamassima, Casarano, Porto Cesareo, San Vito dei Normanni, Supersano (Apulia), Misterbianco ym., Scordia-Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto ym., Caltagirone, Aci Castello, Acireale ym., Belpasso, Gravina di Catania,

Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento esikaupunkineen, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini ja ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Ragusa, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castelvetro 1, Triscina Marinella, Marsala, Mazara del Vallo, Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina 1, Messina 6, Milazzo, Patti ja Rometta (Sisilia), ja

— se ei ole antanut tarvittavia säännöksiä, jotta seuraavissa taajamissa jätevedenpuhdistamot suunnitellaan ja rakennetaan direktiivin 91/271, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1137/2008, 4–7 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti, että niitä käytetään ja hoidetaan siten, että puhdistamojen riittävän tehokas toiminta taataan kaikissa tavanomaisissa ilmasto-oloissa ja että jätevedenpuhdistamojen suunnittelussa otetaan huomioon kuormituksen vaihtelut eri vuodenaikoina: Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo), Acri, Sidero, Bagnara Calabria, Castrovillari, Crotono, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rossano (Calabria), Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, d'Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Itä-Napoli, Vico Equense (Campania), Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli-Venezia-Giulia), Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Imperia, Santa Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco, Riva Ligure (Liguria), Casamassima, Casarano, Porto Cesareo, San Vito dei Normanni, Supersano (Apulia), Misterbianco ym., Scordia-Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto ym., Caltagirone, Aci Castello, Aci reale ym., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento esikaupunkineen, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini ja ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Ragusa, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castelvetro 1, Triscina Marinella, Marsala, Mazara del Vallo, Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina 1, Messina 6, Milazzo, Patti ja Rometta (Sisilia)

2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 30, 29.1.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (High Court of Justice (Chancery Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Littlewoods Retail Ltd ym. v. Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs**

(Asia C-591/10) (<sup>1</sup>)

**(Toinen ja kuudes arvonlisäverodirektiivi — Ostoihin sisältyvä arvonlisävero — Ylimenevän osan palautus — Koron maksaminen — Yksityiskohtaiset menettelysäännöt)**

(2012/C 295/07)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Littlewoods Retail Ltd ym.

Vastaaja: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — High Court of Justice (Chancery Division) — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteisen arvonlisäverojärjestelmän rakenne ja yksityiskohtaiset soveltamissäännöt — 11.4.1967 annetun neuvoston direktiivin 67/228/ETY (EYVL 71, s. 1303) 8 artiklan ja liitteessä A olevan 13 kohdan tulkinta — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 11 artiklan A kohdan 3 alakohdan b alakohdan ja 11 artiklan C kohdan 1 alakohdan tulkinta — Ostoihin sisältyneen liikaa maksetun arvonlisäveron palautus — Sovellettava korkokanta

**Tuomiolauselmä**

Unionin oikeuden on tulkittava edellyttävän, että verovelvollisella, joka on maksanut liikaa arvonlisäveroa, jota kyseinen jäsenvaltio on kantanut unionin oikeuden arvonlisäverosäännösten vastaisesti, on oikeus unionin oikeuden vastaisesti kannetun veron palautukseen sekä koronmaksuun palautettavalle pääomalle. Kansallisessa oikeudessa on tehokkuus- ja vastaavuusperiaatteita noudattaen ratkaistava, maksetaanko palautettavalle pääomalle korko yksinkertaista korkoa koskevan järjestelmän, koronkorkoa koskevan järjestelmän vai muunlaisen korkojärjestelmän mukaisesti.

(<sup>1</sup>) EUVL C 89, 19.3.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 — Valittajina Alliance One International Inc. ja Standard Commercial Tobacco Co. Inc., sekä valittajien vastapuolina ja muina osapuolina Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd ja Euroopan komissio. Valittajana Euroopan komissio sekä valittajan vastapuolina ja muina osapuolina Alliance One International Inc., Standard Commercial Tobacco Co. Inc. ja Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd**

(Yhdistetyt asiat C-628/10 P ja C-14/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Muutoksenhaku — Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Raakatupakan oston ja ensijalostuksen markkinat Espanjassa — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — EY 81 artiklan rikkominen — Tytäryhtiöiden kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevän toiminnan lukeminen niiden emoyhtiöiden syyksi — Syyttömyysolettama — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Yhdenvertainen kohtelu)*

(2012/C 295/08)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

**Valittajat:** Alliance One International Inc. ja Standard Commercial Tobacco Co. Inc. (edustajat: abogado M. Odriozola Alén ja abogado A. João Vide)

**Valittajien vastapuolet ja muut osapuolet:** Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd ja Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier ja R. Sauer)

ja

**Valittaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier ja R. Sauer)

**Valittajan vastapuolet ja muut osapuolet:** Alliance One International Inc., Standard Commercial Tobacco Co. Inc. ja Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd (edustajat: abogado M. Odriozola Alén ja abogado A. João Vide)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-24/05, Alliance One International ym. v. komissio, 27.10.2010 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi yrityksiä Alliance One International, Inc. ja Standard Commercial Tobacco Co. Inc. koskevilta osin kumoamiskanteen komission 20.10.2004 tekemästä päätöksestä K(2004) 4030, joka koskee EY:n perustamissopimuksen 81 artiklassa tarkoitettua menettelyä (asia COMP/C.38.238/B.2 — raakatupakka-ala Espanjassa), joka liittyy kartelliin, jonka tavoitteena oli vahvistaa raakatupakan tuottajille maksettavat hinnat ja ostettavan raakatupakan määrät raakatupakka-alalla Espanjassa

#### Tuomiolauselmä

1) Valitukset hylätään.

2) Alliance One International Inc. ja Standard Commercial Tobacco Co. Inc. vastaavat asiassa C-628/10 P tekemäänsä valitukseen liittyvistä omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne velvoitetaan korvaamaan Euroopan komissiolle tässä asiassa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

3) Euroopan komissio vastaa asiassa C-14/11 P tekemäänsä valitukseen liittyvistä omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se velvoitetaan korvaamaan Alliance One International Inc:lle, Standard Commercial Tobacco Co. Inc:lle ja Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd:lle tässä asiassa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 72, 5.3.2011. EUVL C 80, 12.3.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Marianne Scheunemann v. Finanzamt Bremerhaven**

(Asia C-31/11) <sup>(1)</sup>

*(Sijoittautumisvapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — Välitön verotus — Perintöverotus — Veron laskemistapa — Kolmannessa valtiossa sijaitsevan yhden osakkaan pääomayhtiön osuuden saaminen perintönä — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan veroedut eivät koske tällaisten yhtiöiden osuuksia)*

(2012/C 295/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

#### Pääasian asianosaiset

**Kantaja:** Marianne Scheunemann

**Vastaaja:** Finanzamt Bremerhaven

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesfinanzhof — EY 56 ja EY 58 artiklan tulkinta — Yksityisomaisuuteen kuuluvan yhtiöosuuden saaminen perintönä yhden osakkaan pääomayhtiössä, joka sijaitsee kolmannessa jäsenvaltiossa — Perintöverotus — Kansallinen säännöstö, jossa säädetään verotuksellisista eduista yhtiöille, joiden kotipaikka tai liikkeenjohto on kyseisessä jäsenvaltiossa



**Tuomiolauselma**

Pääasiassa kyseessä olevan kaltainen jäsenvaltion lainsäädäntö, jonka mukaan perintöveroa laskettaessa tietyt veroetuja ei sovelleta kolmannen valtion sijoittautuneen pääomayhtiön osuudesta muodostuvaan jäämistöön, vaikka samoja etuja sovelletaan vastaavanlaisesta osuudesta muodostuvaan jäämistöön silloin, kun yhtiön kotipaikka on jäsenvaltiossa, kohdistuu pääasiallisesti SEUT 49 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa tarkoitettua sijoittautumisvapauden käyttämiseen, jos kyseinen osuus antaa haltijalleen selvän vaikutusvallan mainitun yhtiön päätöksiin ja sen toiminnasta määräämiseen. Näitä artikloja ei sovelleta tilanteeseen, jossa on kyse osuudesta yhtiöön, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 113, 9.4.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Korkeimman hallinto-oikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — A Oy:n vireille panema asia**

(Asia C-33/11) (<sup>1</sup>)

**(Kuudes direktiivi — Vapautukset — 15 artiklan 6 alakohta — Pääasiallisesti kansainvälistä lentoliikennettä vastiketta vastaan harjoittavan lentoyhtiön käyttämien ilma-alusten luovutusten vapauttaminen — Ilma-alusten luovuttaminen toimijalle, joka antaa ne tällaisen yhtiön käytettäväksi — Käsite ”kansainvälinen lentoliikenne vastiketta vastaan” — Tilauslennot)**

(2012/C 295/10)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Korkein hallinto-oikeus

**Pääasian asianosainen**

A Oy

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnö — Korkein hallinto-oikeus — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 15 artiklan 6 alakohdan tulkinta — Pääasiallisesti kansainvälistä lentoliikennettä vastiketta vastaan harjoittavan lentoyhtiön käyttämiin ilma-aluksiin liittyvien tiettyjen toimenpiteiden vapauttaminen arvonlisäverosta — Se, kuuluuko vapautuksen piiriin sellaisten yhtiöiden suorittamat toimenpiteet, jotka harjoittavat pääasiallisesti kansainvälistä tilauslentoliikennettä yritysten ja yksityishenkilöiden tarpeita varten — Ilma-alusten luovutus toimijalle, joka ei itse harjoita pääasiallisesti kansainvälistä lentoliikennettä vastiketta vastaan mutta joka luovuttaa ilma-aluksen edelleen käytettäväksi tällaisen toiminnan harjoittajalle

**Tuomiolauselma**

- 1) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 14.12.1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/111/ETY, 15 artiklan 6 alakohdan käsitettä ”kansainvälinen lentoliikenne vastiketta vastaan” on tulkittava siten, että se käsittää myös kansainväliset tilauslennot yritysten ja yksityishenkilöiden tarpeita varten.
- 2) Direktiivin 77/388, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 92/111, 15 artiklan 6 alakohtaa on tulkittava siten, että siinä säädettyä vapautusta sovelletaan myös ilma-aluksen luovutukseen toimijalle, joka ei itse ole kyseisessä säännöksessä tarkoitettu ”pääasiallisesti kansainvälistä lentoliikennettä vastiketta vastaan harjoittava lentoyhtiö” vaan joka hankkii mainitun ilma-aluksen yksinomaan tällaisen yhtiön käytettäväksi.
- 3) Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen mainitsemat seikat eli se, että ilma-aluksen hankkija veloittaa lisäksi ilma-aluksen käytöstä edelleen osakkaanaan olevaa yksityishenkilöä, joka käyttää ilma-alusta pääasiallisesti omaan liike- ja/tai yksityiskäyttöön, ja se, että lentoyhtiöllä on mahdollisuus käyttää ilma-alusta myös muihin lentoihin, eivät muuta toiseen kysymykseen annettavaa vastausta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 89, 19.3.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst v. Deutsche Bank AG**

(Asia C-44/11) (<sup>1</sup>)

**(Direktiivi 2006/112/EY — 56 artiklan 1 kohdan e alakohta — 135 artiklan 1 kohdan f ja g alakohta — Vapautus, joka koskee arvopaperiomaisuuden hallinnointia (salkunhoito))**

(2012/C 295/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesfinanzhof

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

Vastaaja: Deutsche Bank AG

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesfinanzhof — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 56 artiklan 1 kohdan e alakohdan ja 135 artiklan 1 kohdan f ja g alakohdan tulkinta — Yksityisasiakkaille tarkoitettujen arvopaperiomaisuuden hallinnointipalvelujen vapauttaminen verosta

**Tuomiolauselma**

- 1) Pääasiassa kyseessä olevan kaltainen arvopaperiomaisuuden hallinnointipalvelu eli toiminta, jossa verovelvollinen päättää korvausta vastaan oman harkintansa mukaan arvopapereiden ostosta ja myynnistä ja toteuttaa tämän päätöksen ostamalla ja myymällä arvopapereita, muodostuu kahdesta osatekijästä, jotka liittyvät niin läheisesti yhteen, että ne muodostavat objektiivisesti tarkasteltuna yhden taloudellisen suorituksen.
- 2) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 135 artiklan 1 kohdan f tai g alakohtaa on tulkittava niin, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaista arvopaperiomaisuuden hallinnointia ei ole mainitun säännöksen mukaan vapautettu arvonlisäverosta.
- 3) Direktiivin 2006/112 56 artiklan 1 kohdan e alakohtaa on tulkittava niin, ettei sitä sovelleta ainoastaan mainitun direktiivin 135 artiklan 1 kohdan a–g kohdassa mainittuihin palveluihin, vaan myös arvopaperiomaisuuden hallinnointipalveluihin.

(<sup>1</sup>) EUVL C 145, 14.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Korkeimman hallinto-oikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö v. A Oy**

(Asia C-48/11) (<sup>1</sup>)

**(Välitön verotus — Sijoittautumisvapaus — Pääomien vapaa liikkuvuus — ETA-sopimus — 31 ja 40 artikla — Direktiivi 2009/133/EY — Soveltamisala — Jäsenvaltioon sijoittautuneen ja ETA-sopimuksen sopimuspuolena olevaan kolmanteen valtioon sijoittautuneen yhtiön välinen osakevaihto — Veroetuuden epäminen — Veroasioissa annettavaa keskinäistä virka-apua koskeva sopimus)**

(2012/C 295/12)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Korkein hallinto-oikeus

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Valittajan vastapuoli: A Oy

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Korkein hallinto-oikeus — Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyn sopimuksen (EYVL L 1, s. 1) 31 ja 40 artikla — Eri jäsenvaltioissa olevia yhtiöitä koskeviin sulautumisiin, jakautumisiin, osittaisjakautumisiin, varojensiirtoihin ja osakkeiden vaihtoihin sekä eurooppayhtiön (SE) tai eurooppaosuuskunnan (SCE) sääntömääräisen kotipaikan siirtoon jäsenvaltioiden välillä sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 19.10.2009 annetun neuvoston direktiivin 2009/133/EY (EUVL L 310, s. 34) tulkinta — Direktiivin soveltamisala — Osakevaihto Euroopan unionin jäsenvaltioon sijoittautuneen yhtiön ja ETA-sopimuksen sopimuspuolena olevaan kolmanteen valtioon (Norja) sijoittautuneen yhtiön välillä — Näiden toimien rinnastaminen verotuksessa kotimaisten yhtiöiden väliseen tai jäsenvaltioihin sijoittautuneiden yhtiöiden väliseen osakevaihtoon

**Tuomiolauselma**

Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyn sopimuksen 31 artikla on esteenä jäsenvaltion lainsäädännölle, jossa osakkeiden veronalaisena luovutuksena pidetään osakevaihtoa kyseisen jäsenvaltion alueelle sijoittautuneen yhtiön ja ETA-sopimuksen sopimuspuolena olevan kolmannen valtion alueelle sijoittautuneen yhtiön välillä, vaikka tällainen järjestely olisi verotuksellisesti neutraali, jos sen osapuolina olisi ainoastaan kotimaisia yhtiöitä tai muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneita yhtiöitä, mikäli kyseisen jäsenvaltion ja kolmannen valtion välillä on veroasioissa annettavaa keskinäistä virka-apua koskeva sopimus, jossa määrätään kansallisten viranomaisten välisestä tietojenvaihdosta, joka on yhtä tehokasta kuin jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten keskinäisestä avusta välittömien verojen alalla 19.12.1977 annetussa neuvoston direktiivissä 77/799/ETY ja hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla ja direktiivin 77/799/ETY kumoamisesta 15.2.2011 annetussa neuvoston direktiivissä 2011/16/EU säädetty tietojenvaihto, mistä varmistuminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 103, 2.4.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (Hessisches Landessozialgericht, Darmstadtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Land Hessen v. Florence Feyerbacher**

(Asia C-62/11) (<sup>1</sup>)

**(Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja EKP:n perussäännöstä tehty pöytäkirja — 36 artikla — Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehty pöytäkirja — 13, 15 ja 23 artikla — EKP:n kotipaikkasopimus — 15 artikla — Saksan sosiaalilainsäädännön säännösten, joissa säädetään vanhempainrahasta, soveltaminen EKP:n henkilöstöön)**

(2012/C 295/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Land Hessen

Vastaaja: Florence Feyrbacher

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Euroopan keskuspankin (EKP) kotipaikasta Saksan liittotasavallan hallituksen ja kyseisen toimielimen välillä 18.9.1998 tehdyn sopimuksen 15 artiklan, tarkasteltuna yhdessä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 36 artiklan kanssa, tulkinta — Euroopan keskuspankin virkamiehen, joka on Saksan kansalainen, oikeus Saksan lainsäädännön mukaiseen vanhempainrahaan — Euroopan keskuspankin kotipaikasta tehdyn sopimuksen luokittelu osaksi unionin oikeutta vai kansainväliseksi sopimukseksi — Saksan sosiaalilainsäädännön vanhempainrahaa koskevien säännösten soveltaminen Euroopan keskuspankin työntekijöihin

**Tuomiolauselmä**

Euroopan keskuspankin kotipaikasta Saksan hallituksen ja kyseisen toimielimen välillä 18.9.1998 tehdyn sopimuksen 15 artiklassa, tarkasteltuna yhdessä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan, joka on EY:n perustamissopimuksen liitteenä, 36 artiklan kanssa, ei suljeta pois sitä, että Saksan liittotasavalta voisi myöntää pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen avustuksen.

(<sup>1</sup>) EUVL C 145, 14.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Oberlandesgericht Kölnin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ebookers.com Deutschland GmbH v. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV**

(Asia C-112/11) (<sup>1</sup>)

(Liikenne — Lentoliikenne — Lentoliikenteen harjoittamisen yhteiset säännöt unionissa — Asetus (EY) N:o 1008/2008 — Lentomatkan myyjän velvollisuus varmistaa, että asiakkaat hyväksyvät vapaaehtoisesti valinnaiset lisämaksut — Käsite ”valinnaiset lisämaksut” — Riippumattoman vakuutusyhtiön tarjoaman lennon peruuntumisvakuutuksen hinta, joka on osa kokonaishintaa)

(2012/C 295/14)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberlandesgericht Köln

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: ebookers.com Deutschland GmbH

Vastaaja: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberlandesgericht Köln — Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä 24.9.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 (EUVL L 293, s. 3) 23 artiklan 1 kohdan tulkinta — Lentomatkan välittäjän velvollisuus varmistaa, että asiakkaat hyväksyvät vapaaehtoisesti valinnaiset lisämaksut — Käsite ”valinnaiset lisämaksut” — Riippumattoman vakuutusyhtiön tarjoaman matkan peruuntumisvakuutuksen hinta, joka on osa kokonaishintaa ja joka peritään lentomatkatajalta yhdessä lentohinnan kanssa

**Tuomiolauselmä**

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä 24.9.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 23 artiklan 1 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettua käsitettä ”valinnaiset lisämaksut” on tulkittava siten, että se kattaa lentomatkiaan liittyvät maksut muun osapuolen kuin lentoyhtiön tarjoamista suorituksista, kuten pääasiassa kyseessä olevasta lennon peruuntumisvakuutuksesta, joiden hinnan tämän lentomatkan myyjä perii asiakkaalta yhteishinnassa yhdessä lentohinnan kanssa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 173, 11.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Court of Appealin (England & Wales) (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd v. Comptroller-General of Patents**

(Asia C-130/11) (<sup>1</sup>)

(Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 3 artikla — Edellytykset saamiselle — Lääke, jolle on annettu voimassa oleva markkinoille saattamista koskeva lupa — Ensimmäinen lupa — Tuote, jolle on ensin annettu lupa eläimille tarkoitettuna lääkkeenä ja sittemmin ihmisille tarkoitettuna lääkkeenä)

(2012/C 295/15)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Vastaaja: Comptroller-General of Patents



## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Lääkkeiden lisäsuojatodistuksen aikaansaamisesta 18.6.1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1768/92 (EYVL L 182, s. 1) 3 artiklan ja 13 artiklan 1 kohdan tulkinta — Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 3.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY (EYVL L 311, s. 67) 8 artiklan 3 kohdan tulkinta — Lisäsuojatodistuksen saantiedellytykset — Todistusta myönnettäessä huomioon otettava ensimmäisen markkinoille saattamisen ajankohta — Tuotteet, jotka sisältävät samaa vaikuttavaa ainetta, ja joista molemmille on myönnetty markkinoille saattamista koskeva lupa ja joista ensimmäinen on myönnetty eläinlääkkeelle erityistä tarkoitusta varten ja myöhempi eri tarkoitusta varten ihmisille tarkoitettulle lääkkeelle

## Tuomiolauselmä

- 1) Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 3 ja 4 artiklaa on tulkittava niin, että pääasian kaltaisessa tilanteessa pelkästään se, että on olemassa eläimille tarkoitettulle lääkkeelle annettu aikaisempi markkinoille saattamista koskeva lupa, ei ole esteenä sille, että saman tuotteen eri käyttötarkoitukselle, jolle on annettu markkinoille saattamista koskeva lupa, annetaan lisäsuojatodistus, kunhan lisäsuojatodistushakemuksen tueksi esitetty peruspatentti suojaa mainittua käyttötarkoitusta.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 469/2009 13 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että siinä viitataan sellaiselle tuotteelle annettuun markkinoille saattamista koskevaan lupaan, jota lisäsuojatodistushakemuksen tueksi esitetty peruspatentti suojaa.
- 3) Edeltäviin kysymyksiin annettavat vastaukset eivät olisi erilaisia, jos pääasian kaltaisessa tilanteessa, jossa samaa vaikuttavaa ainetta on käytetty kahdessa lääkkeessä, jotka ovat saaneet perättäisiä markkinoille saattamista koskevia lupia, toinen markkinoille saattamista koskeva lupa olisi edellyttänyt ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY 8 artiklan 3 kohdan mukaan kattavan hakemuksen tekemistä tai jos tuote, jota vastaavalle lääkkeelle ensimmäinen markkinoille saattamista koskeva lupa on annettu, olisi kuulunut jollekin muulle haltijalle kuin lisäsuojatodistuksen hakijalle kuuluvan eri patentin suojan piiriin.

## Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-145/11) <sup>(1)</sup>

**(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/82/EY — Eläinlääkkeet — Hajautettu menettely eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskevan luvan myöntämiseksi useammassa jäsenvaltiossa — Jo luvan saaneiden viitelääkkeiden kanssa samankaltaiset geneeriset lääkkeet — Jäsenvaltio kieltäytyy vahvistamasta hakemusta — Lääkkeen koostumus ja muoto)**

(2012/C 295/16)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

## Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: M. Šimerdová, A. Marghelis ja O. Beynet)

Vastaaja: Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues, S. Menez ja R. Loosli-Surrans)

## Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Eläinlääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY (EYVL L 311, s. 1) 32 ja 33 artiklan rikkominen — Hajautettu menettely eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskevan luvan myöntämiseksi useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa — Jo luvan saaneiden viitelääkkeiden kanssa samankaltaiset geneeriset lääkkeet — Jäsenvaltio kieltäytyy vahvistamisesta lääkkeen koostumukseen ja lääkemuodon valintaan liittyvistä tieteellisistä ystistä — Vastavuoroisen tunnustamisen periaate

## Tuomiolauselmä

- 1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut eläinlääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY 32 ja 33 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on kieltäytynyt vahvistamasta kahta eläinlääkkeiden CT-Line 15 % Premix ja CT-Line 15 % Oral Powder myyntilupahakemusta kyseisissä direktiivissä, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston 31.3.2004 annetulla direktiivillä 2004/28/EY, säädetyssä hajautetussa menettelyssä.
- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 179, 18.6.2011.

<sup>(1)</sup> EUVL C 160, 28.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 19.7.2012 (Landesarbeitsgericht Berlinin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ahmed Mahamdia v. Algerian demokraattinen kansantasavalta**

(Asia C-154/11) <sup>(1)</sup>

*(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — Toimivalta työsopimusta koskevissa riita-asioissa — Kolmannen maan suurlähetystön kanssa tehty sopimus — Työnantajavaltion immunitetti — 18 artiklan kohdassa tarkoitettut käsitteet sivuliike, agenttuuri tai muu toimipaikka — Sellaisen toimivaltaa koskevan sopimuksen yhteensopivuus 21 artiklan kanssa, jossa toimivalta annetaan kolmannen valtion tuomioistuimille)*

(2012/C 295/17)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landesarbeitsgericht Berlin

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Ahmed Mahamdia

Vastaja: Algerian demokraattinen kansantasavalta

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Landesarbeitsgericht Berlin — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1) 18, 19 ja 21 artiklan tulkinta — Sen määrittäminen, mikä tuomioistuin on toimivaltainen käsittelemään asian, joka koskee kantajan, joka on jäsenvaltion ja kolmannen maan kansalainen, irtisanomista tämän työskenneltyä autonkuljettajana jäsenvaltiossa, jonka kansalainen hän on, sen kolmannen maan suurlähetystön palveluksessa, jonka kansalainen hän myös on, sellaisen työsopimuksen perusteella, jonka mukaan viimeksi mainitun maan tuomioistuimet ovat toimivaltaisia

**Tuomiolauselma**

- 1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 18 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että jäsenvaltion alueella sijaitseva kolmannen maan suurlähetystö on kyseisessä säännöksessä tarkoitettu "toimipaikka" riita-asia, joka koskee sen lähettäjävaltion nimissä tekemää työsopimusta, kun työntekijän suorittamat tehtävät eivät kuulu julkisen vallan käyttöön. Kansallisen tuomioistuimen, jonka käsiteltäväksi asia on saatettu, on ratkaistava, mitä työntekijän hoitamat tehtävät tarkalleen ovat.
- 2) Asetuksen N:o 44/2001 21 artiklan 2 kohtaa on tulkittava siten, että ennen riidan syntymistä tehty toimivaltaa koskeva sopimus kuuluu tämän säännöksen soveltamisalaan siltä osin kuin siinä annetaan työntekijälle mahdollisuus saattaa asia asetuksen 18 ja

19 artiklan erityissääntöjen mukaan tavallisesti toimivaltaisten tuomioistuinten lisäksi muiden, mahdollisesti myös unionin ulkopuolella sijaitsevien tuomioistuinten käsiteltäväksi.

<sup>(1)</sup> EUVL C 173, 11.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Bawaria Motors Sp. z o.o. v. Minister Finansów**

(Asia C-160/11) <sup>(1)</sup>

*(Direktiivi 2006/112/EY — Arvonlisävero — 136 artikla — Vapautukset — 313–315 artikla — Voittomarginaalin verottamista koskeva erityisjärjestelmä — Verovelvollisen jälleenmyyjän luovuttamat käytetyt ajoneuvot — Toisen verovelvollisen, jolla oli ostoihin sisältyvän veron osittainen vähennysoikeus, verovelvolliselle jälleenmyyjälle aiemmin arvonlisäverosta vapautettuina luovuttamat ajoneuvot)*

(2012/C 295/18)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Bawaria Motors Sp. z o.o.

Vastaja: Minister Finansów

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Naczelny Sąd Administracyjny — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 136 artiklan, 313 artiklan 1 kohdan, 314 artiklan ja 315 artiklan tulkinta — Verovelvollisiin jälleenmyyjiin sovellettava erityisjärjestelmä — Käytettyjen ajoneuvojen myynti loppukuluttajalle — Voittomarginaalijärjestelmän soveltaminen silloin, kun jälleenmyyjä on ostanut ajoneuvon verosta vapautettuna henkilöltä, jolla oli ostoihin sisältyvän veron osittainen vähennysoikeus

**Tuomiolauselma**

Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 313 artiklan 1 kohtaa ja 314 artiklaa, luettuina yhdessä direktiivin 136 ja 315 artiklan kanssa, on tulkittava siten, ettei verovelvollinen jälleenmyyjä voi soveltaa voittomarginaalin verottamista koskevaa järjestelmää silloin, kun se luovuttaa mainitun direktiivin 311 artiklan 1 kohdan 1 alakohdassa tarkoitettuina käytettyinä tavaroina pidettäviä moottoriajoneuvoja, jotka se aiemmin hankki arvonlisäverosta vapautettuina toiselta verovelvolliselta, jolla oli näiden ajoneuvojen ostohintaan sisältyvän arvonlisäveron osittainen vähennysoikeus.

<sup>(1)</sup> EUVL C 204, 9.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Puola) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — Fortuna Sp z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11) ja Forta sp. z o.o. (C-217/11) v. Dyrektor Izby Celnej w Gdyni**

(Yhdistetyt asiat C-213/11, C-214/11 ja C-217/11) <sup>(1)</sup>

**(Sisämarkkinat — Direktiivi 98/34/EY — Tekniset standardit ja määräykset — Teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettava menettely — Pienivoittoiset peliautomaatit — Toimilupien muuttamista, jatkamista ja myöntämistä koskeva kielto — Teknisen määräyksen käsite)**

(2012/C 295/19)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Ennakkoratkaisuja pyytänyt tuomioistuin**

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: Fortuna Sp z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11) ja Forta sp. z o.o. (C-217/11)

Vastaaja: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnöt — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku — Teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22.6.1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 20.11.2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/96/EY (EUVL L 204, s. 37), 1 artiklan 11 kohdan tulkinta — Teknisen määräyksen käsite — Kansallinen säännös, jossa kielletään pienivoittoisia peliautomaatteja koskevien toimilupien muutokset, kun on kyse peliautomaattien sijoituspaikasta

**Tuomiolauselma**

Teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22.6.1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 20.11.2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/96/EY, 1 artiklan 11 alakohdassa on tulkittava siten, että uhkapeleistä 19.11.2009 annetun lain (ustawa o grach hazardowych) säännösten kaltaiset kansalliset säännökset, joiden vaikutuksena voi olla pienivoittoisen automaattipelitoiminnan harjoittamisen rajoittaminen tai jopa sen tekeminen vähitellen mahdottomaksi muualla kuin kasinoissa ja pelisaleissa, voivat olla kyseisessä säännöksessä tarkoitettuja ”teknisiä määräyksiä”, joita koskevat ehdotukset on ilmoitettava kyseisen direktiivin 8 artiklan 1 koh-

dan ensimmäisen alakohdan mukaisesti sikäli kuin todetaan, että kyseiset säännökset ovat edellytyksiä, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi asianomaisen tuotteen luonteeseen tai kaupan pitämiseen, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on selvitettävä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 219, 23.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Liettua) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — AB Lietuvos geležinkeliai v. Vilniaus teritorinė muitinė ja Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos**

(Asia C-250/11) <sup>(1)</sup>

**(Tuontitullittomuus ja vapautus tavaroiden tuonnista perittävästä arvonlisäverosta — Tieliikenteessä käytettävien moottoriajoneuvojen tavanomaisissa polttoainesäiliöissä oleva polttoaine — Tieliikenteessä käytettävän moottoriajoneuvon käsite — Veturit — Maantieliikenne ja rautatieliikenne — Yhdenvertaisen kohtelun periaate — Neutraalisuusperiaate)**

(2012/C 295/20)

Oikeudenkäyntikieli: liettua

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: AB Lietuvos geležinkeliai

Vastaajat: Vilniaus teritorinė muitinė ja Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnö — Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės — Yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 28.3.1983 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 918/83 (EYVL L 105, s. 1) 112 artiklan ja yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 16.11.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1186/2009 (EUVL L 324, s. 23) 107 artiklan 1 kohdan a alakohdan tulkinta — Direktiivin 77/388/ETY 14 artiklan 1 kohdan d alakohdan soveltamisalasta vapautettaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta 28.3.1983 annetun neuvoston direktiivin

83/181/ETY (EYVL L 105, s. 38) 82 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan b ja c alakohdan soveltamisalasta vapautettaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta 19.10.2009 annetun neuvoston direktiivin 2009/132/EY (EUVL L 292, s. 5) 84 artiklan 1 kohdan a alakohdan tulkinta — Tuontitullista ja arvonlisäverosta vapaa polttoaineen maahantuonti maamootoriajoneuvojen tavanomaisissa polttoainesäiliöissä — Yhtiö, joka on tankannut kolmannen valtion alueella dieselpolttoainetta vetureidensa tavanomaisiin polttoainesäiliöihin — Käsite maamootoriajoneuvot

### Tuomiolauselman

Yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 28.3.1983 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 918/83, sellaisena kuin se on muutettuna 3.5.1988 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1315/88, 112 artiklan 1 kohdan a alakohtaa, yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 16.11.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1186/2009 107 artiklan 1 kohdan a alakohtaa, direktiivin 77/388/ETY 14 artiklan 1 kohdan d alakohdan soveltamisalasta vapautettaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta 28.3.1983 annetun neuvoston direktiivin 83/181/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 13.6.1988 annetulla neuvoston direktiivillä 88/331/ETY, 82 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja direktiivin 2006/112/EY 143 artiklan b ja c alakohdan soveltamisalasta vapautettaessa tietty tavaroiden lopullinen maahantuonti arvonlisäverosta 19.10.2009 annetun neuvoston direktiivin 2009/132/EY 84 artiklan 1 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että niitä ei sovelleta vetureihin.

(<sup>1</sup>) EUVL C 226, 30.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto)**  
19.7.2012 (Augstākās tiesas Senātsin (Latvia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ainārs Rēdlihs v. Valsts ieņēmumu dienests

(Asia C-263/11) (<sup>1</sup>)

**(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Direktiivi 2006/112/EY — Liiketoiminnan käsite — Puunluovutukset myrskystä aiheutuneiden vahinkojen kompensoimiseksi — Käännettyä verovelvollisuutta koskeva järjestelmä — Verovelvollisten rekisteriin ilmoittautumisen laiminlyönti — Sakko — Suhteellisuusperiaate)**

(2012/C 295/21)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Augstākās tiesas Senāts

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Ainārs Rēdlihs

Vastapuoli: Valsts ieņēmumu dienests

### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Augstākās tiesas Senāts — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 4 artiklan ja yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 9 artiklan tulkinta — Verovelvollisen ja liiketoiminnan käsitteet — Luonnollisen henkilön, jolla on omiin tarpeisiinsa tarkoitettua metsäomaisuutta, suorittamat puunluovutukset myrskyvahinkojen kompensoimiseksi — Sellaisen kansallisen toimen yhteensopivuus suhteellisuusperiaatteen kanssa, jolla määrätään luovutettujen tavaroiden arvoon perustuvan tavanomaisen verovelan määrää vastaava sakko arvonlisäverovelvollisten rekisteriin ilmoittautumatta jättämisestä, kun kyseessä olevan henkilön ei olisi ollut maksettava veroa, vaikka hän olisikin ilmoittautunut kyseiseen rekisteriin

### Tuomiolauselman

1) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 19.12.2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/138/EY, 9 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että puunluovutukset, jotka luonnollinen henkilö suorittaa force majeure -tapauksen seurausten kompensoimiseksi, kuuluvat aineellisen omaisuuden hyödyntämiseen, jota on pidettävä mainitussa säännöksessä tarkoitettuna liiketoimintana silloin, kun kyseiset luovutukset suoritetaan jatkuvaluonteisessa tulonsaantitarkoituksessa. Kansallisen tuomioistuimen asiana on arvioida kaikki käsiteltävää asiaa koskevat seikat sen selvittämiseksi, hyödynnetäänkö metsän kaltaista aineellista omaisuutta jatkuvaluonteisessa tulonsaantitarkoituksessa.

2) Unionin oikeutta on tulkittava siten, että kansallinen oikeussääntö, jonka nojalla yksityiselle, joka ei noudattanut velvollisuuttaan ilmoittautua arvonlisäverovelvollisten rekisteriin ja joka ei ollut velvollinen tilittämään kyseistä veroa, voidaan määrätä sakko, jonka määrä vastaa luovutettujen tavaroiden arvon mukaan sovellettavaa yleistä arvonlisäverokantaa, saattaa olla suhteellisuusperiaatteen vastainen. Kansallisen tuomioistuimen asiana on tutkia, ylittääkö seuraamuksen määrä sen, mikä on tarpeen veron kannon oikean toimittamisen varmistamista ja petosten estämistä koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi, kun otetaan huomioon käsiteltävän asian olosuhteet sekä erityisesti summa, joka konkreettisesti määrätään, ja mahdollisuus, että verovelvollinen, jolle määrätään seuraamus rekisteröitymisen laiminlyönnistä, on syllistynyt petokseen tai sovellettavan lainsäädännön kiertämiseen.

(<sup>1</sup>) EUVL C 226, 30.7.2011.



**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012**  
— Valittajina Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG ja Sanha Italia Srl sekä muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-264/11 P) <sup>(1)</sup>

**(Muutoksenhaku — Kilpailu — Kartelli — Seuraamus — Kupariputkiliittimien ja kupariseosputkiliittimien ala — Yhteistyötiedonannon soveltamisen yhteydessä annettujen lausuntojen näyttöarvo)**

(2012/C 295/22)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

Valittajat: Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG ja Sanha Italia Srl (edustaja: Rechtsanwalt J. Brück)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Bottka ja R. Sauer)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-379/06, Kaimer ym. v. komissio, 24.3.2011 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin osittain hylkäsi valittajien kanteen, jossa vaadittiin kumoamaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 20.9.2006 tehty komission päätös K(2006) 4180 (lopull), joka koskee kartellia kupariputkiliittimien ja kupariseosputkiliittimien alalla, tai toissijaisesti valittajille määrätyn sakon alentamista — Selvitysaineiston ottaminen huomioon vääristyneellä tavalla — Yhteistyötiedonannon soveltamisen yhteydessä annettujen lausuntojen näyttöarvon virheellinen arviointi — Euroopan unionin perusoikeuskirjan 6 ja 47 artiklan rikkominen

#### Tuomiolauselma

1) Valitus hylätään.

2) Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG ja Sanha Italia Srl veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 269, 10.9.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 19.7.2012** (Cour d'appel de Lyonin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon ja Administration des douanes et droits indirects v. Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l. ja Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch

(Asia C-336/11) <sup>(1)</sup>

**(Yhteinen tullitariffi — Tariffiluokittelu — Yhdistetty nimikkeistö — Yksinomaan puolijohdekiekkujen kiillottamiseen käytettäviin koneisiin tarkoitetut kiillotuslaput — Tariffinimikkeet 3919 ja 8466 (tai 8486) — Käsitteet "osat" ja "tarvikkeet")**

(2012/C 295/23)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Lyon

#### Pääasian asianosaiset

Kantajat: Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon ja Administration des douanes et droits indirects

Vastaajat: Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l. ja Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour d'appel de Lyon — Tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteen I, sellaisena kuin se on muutettuna 17.10.2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1549/2006 (EUVL L 301, s. 1) ja 20.9.2007 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1214/2007 (EUVL L 286, s. 1), tulkinta — Puolijohdekiekkujen kiillottamiseen käytetyssä koneessa yksinomaan käytettäviksi soveltuvat kiillotuslaput — Tariffinimikkeet 3919 ja 8466 — Käsitteet "osat" ja "vaihdettavat työkalut" — Vapautus verosta — Tullien palauttaminen

#### Tuomiolauselma

Tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevaa yhdistettyä nimikkeistöä, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksen N:o 2658/87 muuttamisesta 11.9.2003 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1789/2003, 7.9.2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1810/2004, 27.10.2005 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1719/2005 ja 17.10.2006 annetulla komission

asetuksella (EY) N:o 1549/2006, on tulkittava siten, että kiillotuslaput, jotka on tarkoitettu puolijohdevalmisteiden kiillotamiseen käytettävään koneeseen — joka sellaisenaan kuuluu tariffinimikkeeseen 8460 (1.1.2007 lähtien nimikkeen 8486) alaan — ja jotka on tuotu maahan koneista erillisinä, ja jotka ovat muodoltaan kiekkoja, joiden sisällä on reikä, ja jotka koostuvat kovasta polyuretaanikerroksesta, kerroksesta polyuretaanivaahtoa, kerroksesta liimaa ja muovisesta suojakalvosta, ja joissa ei ole metalliosia eikä hiovia ainesosia, ja joita käytetään ns. waferien kiillotamiseen yhdessä hiovan nesteen kanssa, ja jotka on niiden kulumisen mukaan määrättyihin väliajoin vaihdettava, kuuluvat alanimikkeeseen 3939 90 10 alaan, koska ne ovat litteitä, muun kuin suorakaiteen tai neliön muotoisia, muovisia levyjä, jotka ovat itsekiinnittyviä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 269, 10.9.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Cour d'appel de Bruxellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pie Optiek v. Bureau Gevers ja European Registry for Internet Domains**

(Asia C-376/11) (<sup>1</sup>)

(Internet — Aluetunnus.eu — Asetus (EY) N:o 874/2004 — Verkkotunnukset — Vaiheittainen rekisteröinti — 12 artiklan 2 kohta — ”Aikaisempien oikeuksien käyttöluvan haltijoiden” käsite — Henkilö, jonka tavaramerkin haltija on valtuuttanut, omissa nimissään mutta kyseisen haltijan lukuun, rekisteröimään mainitun tavaramerkin kanssa saman tai samankaltaisen verkkotunnuksen — Lupaa ei ole annettu merkin käyttöön tavaramerkkinä muilla tavoilla)

(2012/C 295/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour d'appel de Bruxelles

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Pie Optiek

Vastaajat: Bureau Gevers ja European Registry for Internet Domains

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour d'appel de Bruxelles — .eu-alueen tunnuksen perustamista ja käyttöä koskevista yleisistä toimintäsäännöistä ja rekisteröintiä koskevista periaatteista 28.4.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 874/2004 (EUVL L 162, s. 40) 12 artiklan 2 kohdan ja 21 artiklan 1 kohdan a alakohdan tulkinta — Aluetunnuksen ”.eu” perustamisesta 22.4.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 733/2002 (EYVL L 113, s. 1) 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan tulkinta — Rekisteröinti keinottelu- ja väärinkäytötarkoituksessa — Aiempien oikeuksien tai käyttöluvien haltijoiden käsite — Henkilö, jolle tavaramerkin haltija on antanut luvan rekisteröidä omissa nimissään mutta käyttöoikeuden haltijan lukuun verkkotunnuksen, joka on sama tai samankaltainen kuin tavaramerkki, tilanteessa, jossa merkkiä käytetään vain tavaramerkkinä — Ilman ”oikeuksia tai oikeutettua etua” rekisteröity nimi

**Tuomiolauselmä**

Tilanteessa, jossa kyseinen aiempi oikeus on tavaramerkkioikeus, .eu-alueen tunnuksen perustamista ja käyttöä koskevista yleisistä toimintäsäännöistä ja rekisteröintiä koskevista periaatteista 28.4.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 874/2004 12 artiklan 2 kohdan kolmatta alakohtaa on tulkittava niin, että termi ”aiempien oikeuksien käyttöluvien haltijat” ei tarkoita henkilöä, jolle kyseisen tavaramerkin haltija on vain antanut luvan rekisteröidä omissa nimissään, mutta kyseisen tavaramerkin haltijan lukuun, verkkotunnuksen, joka on sama tai samankaltainen kuin mainittu tavaramerkki, niin, ettei kyseisellä henkilöllä kuitenkaan ole oikeutta hyödyntää mainittua tavaramerkkiä kaupallisesti sen tehtävän mukaisesti.

(<sup>1</sup>) EUVL C 298, 8.10.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 19.7.2012 (Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — International Bingo Technology, S.A. v. Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)**

(Asia C-377/11) (<sup>1</sup>)

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohhta, 17 artiklan 5 kohta ja 19 artiklan 1 kohta — Bingopelien järjestäminen — Lakisääteinen velvollisuus käyttää osa bingokorttien myyntihinnasta pelaajien voittojen maksamiseen — Veron perusteen määrittäminen)

(2012/C 295/25)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal Superior de Justicia de Cataluña

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: International Bingo Technology, S.A.

Vastaaja: Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal Superior de Justicia de Cataluña — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdan, 17 artiklan 5 kohdan ja 19 artiklan 1 kohdan tulkinta — Veron peruste — Bingopelien järjestäminen — Bingokorttien myynti pelaajille — Näin kerättyjen määrien osan käyttö pelaajien voittojen maksamiseen

**Tuomiolauselma**

- 1) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 12.10.1998 annetulla neuvoston direktiivillä 98/80/EY, 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdalla on tulkittava siten, että kun pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia bingo kortteja myydään, arvonlisäveron peruste ei käsitä sitä kyseisten bingo korttien hinnan osaa, joka on vahvistettu etukäteen laissa ja joka on tarkoitettu pelaajien voittojen maksamiseen.
- 2) Kuudennen direktiivin 77/388, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/80, 17 artiklan 5 kohtaa ja 19 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että jäsenvaltiot eivät voi säätää, että kun arvonlisäveron vähennyksen suhdelukua lasketaan, se laissa etukäteen vahvistettu osa bingo korttien myyntihinnasta, joka on käytettävä voittojen maksamiseen pelaajille, on osa liikevaihtoa, joka on sisällytettävä kyseisen 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun murto-osuun nimittäjään.

(<sup>1</sup>) EUVL C 290, 1.10.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 19.7.2012 (Verwaltungsgericht Gießenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Natthaya Dülger v. Wetteraukreis**

(Asia C-451/11) (<sup>1</sup>)

(ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Assosiaationeuvoston päätös N:o 1/80 — 7 artiklan ensimmäinen kohta — Jäsenvaltion laillisille työmarkkinoille kuuluvan turkkilaisen työntekijän perheenjäsenen oleskeluoikeus — Thaimaan kansalainen, joka on ollut naimisissa turkkilaisen työntekijän kanssa ja asunut tämän kanssa yli kolmen vuoden ajan)

(2012/C 295/26)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Verwaltungsgericht Gießen

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Natthaya Dülger

Vastaaja: Wetteraukreis

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgericht Gießen — Assosiaation kehittämistä 19.9.1980 tehdyn, Euroopan talous-

yhteisön ja Turkin välisellä assosiaatiosopimuksella perustetun assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäisen luettelakohdan tulkinta — Jäsenvaltion laillisille työmarkkinoille kuuluvan turkkilaisen työntekijän perheenjäsenen oleskeluoikeus — Thaimaan kansalainen, joka on asunut yhdessä turkkilaisen aviopuolisonsa kanssa yli kolmen vuoden ajan aina avioliiton päättymiseen asti

**Tuomiolauselma**

Assosiaation kehittämistä 19.9.1980 tehdyn, Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisellä assosiaatiosopimuksella, jonka allekirjoittivat 12.9.1963 Ankarassa yhtäältä Turkin tasavalta ja toisaalta ETY:n jäsenvaltiot ja yhteisö ja joka tehtiin, hyväksyttiin ja vahvistettiin yhteisön puolesta 23.12.1963 tehdyllä neuvoston päätöksellä 64/732/ETY, perustetun assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäistä kohtaa on tulkittava siten, että turkkilaisen työntekijän perheenjäsen, joka on jonkin muun kolmannen maan kuin Turkin kansalainen, voi vedota vastaanottavassa jäsenvaltiossa tämän määräyksen mukaisiin oikeuksiin, kun kaikki muut määräyksessä asetetut edellytykset täyttyvät.

(<sup>1</sup>) EUVL C 347, 26.11.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Augstākās tiesas Senātsin (Latvia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — SIA Garkalns v. Rīgas Dome**

(Asia C-470/11) (<sup>1</sup>)

(EY 49 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitukset — Yhdenvertainen kohtelu — Avoimuusvelvoite — Onnenpelit — Pelikasinot, pelisalit ja bingo hallit — Velvollisuus ennakkollisen luvan hankkimiseen sijoituspaikan kunnalliselta viranomaiselta — Harkintavalta — Olenainen haitta valtion ja kyseisen hallinnollisen alueen asukkaiden eduille — Oikeutusperusteet — Oikeasuhteisuus)

(2012/C 295/27)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Augstākās tiesas Senāts

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: SIA Garkalns

Vastaaja: Rīgas Dome



## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Augstākās tiesas Senāts — SEUT 56 artiklan (EY 49 artikla) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jolla onnenpelien rajoittamiseksi säädetään pelikasinon, pelisalin tai bingohallin avaamista koskevasta lupajärjestelmästä — Pelisalin avaamista koskevan luvan epääminen sillä perusteella, että onnenpelien järjestämisellä kyseisellä alueella aiheutettaisiin huomattavaa haittaa kaupungin asukkaille

## Tuomiolauselma

EY 49 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle säännöstölle, jossa myönnetään paikallisviranomaisille laaja harkintavalta sallimalla niiden evätä pelikasinon, pelisalin tai bingohallin avaamista koskeva lupa "valtion ja kyseisen hallinnollisen alueen asukkaiden eduille aiheutuvan olennaisen haitan" johdosta, kunhan säännösten tarkoituksena todella on rajoittaa pelitilaisuuksia ja tämän alan toimintaa johdonmukaisella ja järjestelmällisellä tavalla tai taata yleinen järjestys ja kunhan toimivaltaisilla viranomaisilla olevaa harkintavaltaa käytetään sillä tavoin avoimesti, että lupamenettelyjen puolueettomuutta voidaan valvoa, mistä varmistuminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 331, 12.11.2011.

## Kanne 25.6.2012 — Euroopan komissio v. Bulgarian tasavalta

(Asia C-307/12)

(2012/C 295/28)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

## Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Hetsch, D. Düsterhaus ja S. Petrova)

Vastaaja: Bulgarian tasavalta

## Vaatimukset

— on todettava, että Bulgarian tasavalta ei ole noudattanut jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19.11.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY (<sup>1</sup>) 40 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut tarvittavia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä kansallisen oikeutensa saattamiseksi kyseisen direktiivin mukaiseksi tai koska se ei ainakaan ole ilmoittanut niistä komissiolle

— Bulgarian tasavallalle on SEUT 260 artiklan 3 kohdan perusteella asetettava uhkasakko, jonka suuruus on 15 200,80 euroa päivässä, siitä päivästä lähtien, jolloin tässä asiassa annetaan ratkaisu, koska se ei ole noudattanut velvoitteitaan ilmoittaa toteutetuista toimenpiteistä kansallisen oikeutensa saattamiseksi direktiivin 2008/98/EY mukaiseksi

— Bulgarian tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

## Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika direktiivin täytäntöönpanon edellyttämien toimenpiteiden toteuttamiselle päättyi 12.12.2010.

(<sup>1</sup>) EUVL L 312, s. 3

## Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana (Italia) on esittänyt 28.6.2012 — Giuseppa Romeo v. Regione Siciliana

(Asia C-313/12)

(2012/C 295/29)

Oikeudenkäyntikieli: italia

## Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana

## Pääasian asianosaiset

Kantaja: Giuseppa Romeo

Vastaaja: Regione Siciliana

## Ennakkoratkaisukysymykset

1) Ensimmäinen alustava kysymys: Voiko kansallinen tuomioistuin sellaisen kansallisen säännöksen nojalla, jossa viitataan täysin sisäisten tilanteiden osalta unionin oikeuteen, tulkita ja soveltaa kyseisen unionin oikeuden säännöksiä ja periaatteita poikkeamalla niistä tai soveltamalla niitä virheellisesti unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä niistä omaksuttuun tulkintaan nähden?

2) Ensimmäinen kysymys: Onko Euroopan unionin oikeuden mukaista tulkita ja soveltaa lain nro 241/1990 3 §:ää ja Sisilian aluelain nro 10/1991 3 §:ää yhdessä lain nro 241/1990 1 §:n, jossa Italian viranomaiset velvoitetaan soveltamaan Euroopan unionin oikeusjärjestyksen periaatteita SEUT 296 artiklan toisessa kohdassa ja – perusoikeuskirjan 41 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetun hallintotoimien perustelemista koskevan velvoitteen mukaisesti, kanssa siten, että eläkeasioita koskevat hallintopäätökset, joita ei näiden kansallisten säännösten mukaan tehdä julkista valtaa käytettäessä eli jotka koskevat subjektiivisia oikeuksia mutta kuuluvat sidotun harkintavallan piiriin, voidaan jättää perusteluvollisuuden ulkopuolelle, ja voidaanko tätä pitää hallintopäätöksen tekemisessä noudatettavan olennaisen menettelymääräyksen rikkomisena?

3) Toinen kysymys: Onko lain nro 241/1990 21 octies §:n 2 momentin 1 kohta, sellaisena kuin sitä on tulkittu hallinto-oikeudellisessa oikeuskäytännössä, yhdessä lain nro 241/1990 3 §:ssä ja Sisilian aluelaisissa nro 10/1991 tarkoitettujen hallintotoimien perustelemista — [SEUT] 296 artiklan toisessa kohdassa ja – – perusoikeuskirjan 41 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen hallintotoimien perusteluvelvollisuuden mukaisesti — koskevan velvollisuuden kanssa yhteensopiva lain nro 241/1990 1 §:n, jossa säädetään viranomaisten velvollisuudesta soveltaa Euroopan unionin oikeusjärjestyksen periaatteita, kanssa, ja voidaanko näin ollen sen mukaisena ja hyväksyttävänä pitää tulkintaa ja soveltamista, joiden mukaan viranomainen voi täydentää toteuttamansa hallintotoimien perusteluja oikeudenkäynnissä?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht Frankfurt am Main (Saksa) on esittänyt 29.6.2012 — J. Sebastian Guevara Kamm v. TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A**

(Asia C-316/12)

(2012/C 295/30)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landgericht Frankfurt am Main

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: J. Sebastian Guevara Kamm

Vastapuoli: TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko asetuksen (EY) N:o 261/2004<sup>(1)</sup> 2 artiklan j alakohtaa tulkittava siinä mainittujen ”hyväksyttävien syiden” osalta siten, että ”hyväksyttävät syyt” voivat olla yksinomaan matkustajan henkilöön liittyviä syitä, jotka vaarantavat lentoliikenteen tai muiden matkustajien turvallisuuden tai jotka vaikuttavat muuhun, yleiseen etuun tai sopimusetuun, vai voivatko ”hyväksyttävät syyt” olla myös matkustajan henkilöön liittymättömiä syitä erityisesti, kun on kyse on ylivoimaisesta esteestä?

<sup>(1)</sup> Matkustajille heidän lennolle pääsyä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Curtea de Apel București (Romania) on esittänyt 5.7.2012 — E.On Energy Trading SE v. Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți**

(Asia C-323/12)

(2012/C 295/31)

Oikeudenkäyntikieli: romania

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Curtea de Apel București

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: E.On Energy Trading SE

Vastaaja: Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voiko verovelvollinen, jonka kotipaikka on muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa kuin Romaniassa ja joka on ennen Romanian liittymistä Euroopan unioniin voimassa olleiden kansallisten säännösten mukaisesti nimennyt arvonlisäverotukseen liittyviä tehtäviä varten Romaniassa toimivan verroedustajan, pidettävä jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — maan alueelle sijoittautumattomille verovelvollisille suoritettavaa arvonlisäveron palautusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt — 6.12.1979 annetun kahdeksannen neuvoston direktiivin 79/1072/ETY<sup>(1)</sup> 1 artiklassa tarkoitettuna ”maan alueelle sijoittautumattomana verovelvollisena”?
- 2) Onko verolain nro 571/2003 — jolla kahdeksannen direktiivin säännökset pannaan täytäntöön — 1472 §:n 1 momentin a kohdassa säädettyä vaatimusta, jonka mukaan oikeushenkilö ei saa rekisteröityä arvonlisäverovelvolliseksi, ylimääräinen edellytys niihin edellytyksiin nähden, joista säädetään [kahdeksannen direktiivin] 3 ja 4 artiklassa, ja jos näin on, onko tällainen ylimääräinen edellytys sallittu, kun otetaan huomioon direktiivin 6 artikla?
- 3) Voiko [kahdeksannen direktiivin] 3 ja 4 artiklalla on välitön vaikutus, eli antaako mainituissa säännöksissä nimenomaisesti säädettyjen edellytysten täyttäminen muualle kuin Romanian alueelle sijoittautumattomalle oikeushenkilölle 1 artiklan mukaisesti oikeuden arvonlisäveron palautukseen riippumatta siitä, miten kyseiset säännökset on pantu täytäntöön kansallisessa lainsäädännössä?

<sup>(1)</sup> EYVL L 331, s. 11.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Consiglio di Stato (Italia) on esittänyt 10.7.2012 — Ministero dello Sviluppo Economico ja Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture v. Soa Nazionale Costruttori**

(Asia C-327/12)

(2012/C 295/32)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Consiglio di Stato

**Pääasian asianosaiset**

*Valittajat:* Ministero dello Sviluppo Economico ja Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

*Vastapuoli:* Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

**Ennakkoratkaisukysymys**

Ovatko kilpailua koskevat yhteisön periaatteet ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101, 102 ja 106 artikla esteenä 25.1.2000 annetussa presidentin asetuksessa nro 34 ja 5.10.2010 annetussa presidentin asetuksessa nro 207 Società Organismi di Attestazione [elimet, jotka valvovat, täyttävätkö yritykset tarvittavat edellytykset voidakseen osallistua julkisiin hankintamenettelyihin] (SOA) harjoittamalle todistusten myöntämistoiminnalle säädettyjen maksujen soveltamiselle?

**Valitus, jonka Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S ovat tehneet 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-331/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-337/12 P)

(2012/C 295/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Valittajat:* Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S (edustaja: Advocate H. Pernez)

*Muut osapuolet:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Yoshida Metal Industry Co. Ltd

**Vaatimukset**

Valittajat vaativat, että unionin tuomioistuin

— kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen tuomion

— julistaa mitättömäksi yhteisön tavaramerkin 1 371 244

Toissijaisesti

— palauttaa asian unionin yleiseen tuomioistuimeen ja velvoittaa tämän palauttamaan asian valituslautakuntaan, jos sen päätös kumotaan

— velvoittaa YOSHIDA METAL INDUSTRY CO. LTD:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittajat väittävät, että valituksenalainen tuomio on kumottava, koska unionin yleinen tuomioistuin rikkoi yhteisön tavaramerkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan soveltamalla virheellisiä kriteerejä kyseessä olevan merkin olennaisten ominaispiirteiden yksilöimisessä ja vääristämällä sille esitettyjä todisteita.

**Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-331/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-338/12 P)

(2012/C 295/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Valittaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiames: A. Folliard-Monguiral)

*Muut osapuolet:* Yoshida Metal Industry Co. Ltd sekä Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että unionin tuomioistuin

— hyväksyy valituksen kokonaisuudessaan

— kumoaa valituksenalaisen tuomion

— velvoittaa Yoshida Metal Industry Co. Ltd:n korvaamaan viraston oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin ei perustellut valituksenalaista tuomiota siltä osin kuin se jätti lausumatta viraston argumentista, joka mainitaan valituksenalaisen tuomion 18 kohdassa.

Valittaja väittää niin ikään, että unionin yleinen tuomioistuin rikkoi yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan. Sen olisi pitänyt todeta, että kaksiulotteista merkkiä voidaan sekä käyttää kolmiulotteisessa kohteessa että sisällyttää siihen. Yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan soveltaminen edellyttää näin ollen sitä, että otetaan huomioon kaikki mahdolliset tavat, joilla hakemuksen tekopäivänä on kuviteltavissa, että asianomainen merkki voidaan liittää kolmiulotteiseen kohteeseen. Unionin yleinen tuomioistuin väärästi todisteita, kun se katsoi, että valituslautakunta oli perustanut tutkimuksensa yksinomaan tosiasiallisesti markkinoituihin tavariin. Valituslautakunta teki itse asiassa selväksi, että sen toteamukset perustuivat ensisijaisesti Pi-Designin esittämiin patentteihin. Lisämateriaaliin, patentit ja tosiasiallisesti markkinoidut tavarat mukaan lukien, viittaamista ei missään tapauksessa tule kieltää, kun tällainen materiaali vahvistaa päätelmän siitä, että kyseessä olevan merkin, sellaisena kuin sitä on haettu, ominaispiirteillä voidaan saavuttaa tekninen tulos, kun se on sisällytetty kolmiulotteiseen kohteeseen. Ainoastaan tällä lähestymistavalla voidaan turvata oikeusvarmuus ja yleinen etu, jotka ovat yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan taustalla.

**Valitus, jonka Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S ovat tehneet 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-416/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-339/12 P)

(2012/C 295/35)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

*Valittajat:* Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S (edustaja: Advocate H. Pernez)

*Muut osapuolet:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Yoshida Metal Industry Co. Ltd

#### Vaatimukset

Valittajat vaativat, että unionin tuomioistuin

— kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen tuomion

— julistaa mitättömäksi yhteisön tavaramerkin 1 372 580

Toissijaisesti

— palauttaa asian unionin yleiseen tuomioistuimen ja velvoittaa tämän palauttamaan asian valituslautakuntaan, jos sen päätös kumotaan

— velvoittaa YOSHIDA METAL INDUSTRY CO. LTD:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittajat väittävät, että valituksenalainen tuomio on kumottava, koska unionin yleinen tuomioistuin rikkoi yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan soveltamalla virheellisiä kriteerejä kyseessä olevan merkin olennaisten ominaispiirteiden yksilöimisessä ja vääristämällä sille esitettyjä todisteita.

**Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 16.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-416/10, Yoshida Metal Industry Co. Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 8.5.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-340/12 P)

(2012/C 295/36)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

#### Asianosaiset

*Valittaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

*Muut osapuolet:* Yoshida Metal Industry Co. Ltd sekä Pi-Design AG, Bodum France ja Bodum Logistics A/S

#### Vaatimukset

Valittaja vaatii, että unionin tuomioistuin

— hyväksyy valituksen kokonaisuudessaan

— kumoaa valituksenalaisen tuomion

— velvoittaa Yoshida Metal Industry Co. Ltd:n korvaamaan viraston oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin ei perustellut valituksenalaista tuomiota siltä osin kuin se jätti lausumatta viraston argumentista, joka mainitaan valituksenalaisen tuomion 18 kohdassa.

Valittaja väittää niin ikään, että unionin yleinen tuomioistuin rikkoi yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan. Sen olisi pitänyt todeta, että kaksiulotteista merkkiä voidaan sekä käyttää kolmiulotteisessa kohteessa että sisällyttää siihen. Yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan soveltaminen edellyttää näin ollen sitä, että otetaan huomioon kaikki mahdolliset tavat, joilla hakemuksen tekopäivänä on kuviteltavissa, että asianomainen merkki voidaan liittää kolmiulotteiseen kohteeseen. Unionin yleinen tuomioistuin väärästi todisteita, kun se katsoi, että valituslautakunta oli perustanut tutkimuksensa yksinomaan tosiasiallisesti markkinoituihin tavaroihin. Valituslautakunta teki itse asiassa selväksi, että sen toteamukset perustuivat ensisijaisesti Pi-Designin esittämiin patenteihin. Lisämateriaaliin, patentit ja tosiasiallisesti markkinoidut tavarat mukaan lukien, viittaamista ei missään tapauksessa tule kieltää, kun tällainen materiaali vahvistaa päätelmän siitä, että kyseessä olevan merkin, sellaisena kuin sitä on haettu, ominaispiirteillä voidaan saavuttaa tekninen tulos, kun se on sisällytetty kolmiulotteiseen kohteeseen. Ainoastaan tällä lähestymistavalla voidaan turvata oikeusvarmuus ja yleinen etu, jotka ovat yhteisön tavaramerkkiasetuksen 7 artiklan 1 kohdan e alakohdan ii alakohdan taustalla.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugali) on esittänyt 18.7.2012 — Worten — Equipamentos para o Lar, SA v. ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho**

(Asia C-342/12)

(2012/C 295/37)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuin**

Tribunal do Trabalho de Viseu

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Worten — Equipamentos para o Lar, SA

*Vastaaja:* ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivin 95/46/EY <sup>(1)</sup> 2 artiklaa tulkittava siten, että henkilötietojen käsite kattaa työaikarekisterin eli työtuntien alkamis- ja päättymisaikaa sekä työaikaan kuulumattomia keskeytyksiä tai taukoja koskevan ilmoituksen kunkin työntekijän osalta?
- 2) Mikäli edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko Portugalin valtiolla direktiivin 95/46/EY 17 artiklan 1 kohdan nojalla velvollisuus toteuttaa tarpeelliset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet henkilötietojen suojaamiseksi vahingossa tapahtuvalta tai laittomalta tuhoamiselta, vahingossa tapahtuvalta häviämiseltä, muuttamiselta ja luvatta-

tomalta luovuttamiselta tai tietojen antamiselta, erityisesti silloin, kun käsittely muodostuu tietojen siirtämisestä verkossa?

- 3) Mikäli edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko sellaisessa tilanteessa, jossa jäsenvaltio ei toteuta mitään direktiivin 95/46/EY 17 artiklan 1 kohdan noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä ja jossa työnantaja, joka on vastuussa kyseisten tietojen käsittelystä, omaksuu järjestelmän, jossa on rajoitettu oikeus saada kyseisiä tietoja ja jossa työoloja valvovalla kansallisella viranomaisella ei ole automaattista pääsyä näihin tietoihin, Euroopan unionin oikeuden ensisijaisuuden periaatetta tulkittava siten, että jäsenvaltio ei voi määrätä kyseiselle työnantajalle seuraamuksia tästä toiminnasta?

<sup>(1)</sup> Yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY  
EYVL L 281, s. 31

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský soud v Plzni (Tšekin tasavalta) on esittänyt 24.7.2012 — Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA) v. Léčebné lázně Mariánské Lázně, a.s.**

(Asia C-351/12)

(2012/C 295/38)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

**Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuin**

Krajský soud v Plzni

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA)

*Vastaaja:* Léčebné lázně Mariánské Lázně, a.s.

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2001/29/EY <sup>(1)</sup> tulkittava siten, että poikkeus, jonka mukaan tekijöille ei suoriteta korvausta heidän teoksensa välittämisestä televisio- tai radiolähetyksessä televisio- tai radiovastaanottimien välityksellä huoneisiin kylpylälaitoksessa, joka on liikeyritys, on ristiriidassa 3 artiklan ja 5 artiklan (5 artiklan 2 kohdan e alakohdan, 3 kohdan b alakohdan ja 5 alakohdan) kanssa?



- 2) Onko direktiivin kyseisten säännösten sisältö, joka koskee edellä mainittua teoksen käyttöä, riittävän ehdoton ja riittävän täsmällinen, jotta tekijänoikeusjärjestöt voivat nojautua niihin kansallisissa tuomioistuimissa yksityisten välisessä riita-asiassa, jos jäsenvaltio ei ole pannut direktiiviä oikein täytäntöön kansallisessa lainsäädännössä?
- 3) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 56 artiklaa ja sitä seuraavia artikloja sekä 102 artiklaa (tai tarvittaessa palveluista sisämarkkinoilla 12.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY (2) 16 artiklaa) tulkittava siten, että ne estävät sellaisten kansallisten oikeussääntöjen soveltamisen, joissa varataan tekijänoikeuksien yhteisen hallinnoinnin harjoittaminen valtion alueella vain yhdelle (monopoliasemassa olevalle) tekijänoikeusjärjestölle eikä siten anneta palvelujen vastaanottajien valita vapaasti tekijänoikeusjärjestöä jostain toisesta Euroopan unionin jäsenvaltiosta?

(1) EYVL L 167, s. 10.

(2) EUVL L 376, s. 36.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo (Italia) on esittänyt 25.7.2012 — Consiglio Nazionale degli Ingegneri v. Comune di Castelvecchio Subequo ja Comune di Barisciano**

(Asia C-352/12)

(2012/C 295/39)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Vastapuolet: Comune di Castelvecchio Subequo ja Comune di Barisciano

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY (1) ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan a ja d alakohta, 2 artikla, 28 artikla ja liitteessä [II] olevat ryhmät 8 ja 12, esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jolla kahden hankintaviranomaisen sallitaan tehdä keskenään kirjallisia sopimuksia kunnille suunnatuista tukitoimista, jotka koskevat Bariscianon ja Castelvecchio Subequon kuntien historiallisten keskustojen jälleerakentamista koskevia selvityksiä, analyysseja ja suunnitelmia, joista on tarkempi erittely sopimukseen liitetyissä

teknisissä toimitusehdoissa ja sellaisina kuin ne on yksilöity alan kansallisessa ja alueellisessa lainsäädännössä, sellaista vastiketta vastaan, jonka osalta ei ole ilmeistä, ettei se vastaa korvausta suorituksesta, kun toimeksisaajana oleva julkisyhteisö voi toimia taloudellisena toimijana?

- 2) Onko erityisesti julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan a ja d alakohta, 2 artikla, 28 artikla ja liitteessä [II] olevat ryhmät 8 ja 12, esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jolla kahden hankintaviranomaisen sallitaan tehdä keskenään kirjallisia sopimuksia kunnille suunnatuista tukitoimista, jotka koskevat Bariscianon ja Castelvecchio Subequon kuntien historiallisten keskustojen jälleerakentamista koskevia selvityksiä, analyysseja ja suunnitelmia, joista on tarkempi erittely sopimukseen liitetyissä teknisissä toimitusehdoissa ja sellaisina kuin ne on yksilöity alan kansallisessa ja alueellisessa lainsäädännössä, sellaista vastiketta vastaan, jonka osalta ei ole ilmeistä, ettei se vastaa korvausta suorituksesta, kun suoran hankintasopimuksen tekeminen on nimenomaisesti perusteltu hätätilan jälkeisillä kansallisilla ylemmän- ja alemmantasoisilla säännöksillä ja kun otetaan huomioon erikseen täsmennetyt erityiset yleiset edut?

(1) EUVL L 134, s. 114.

**Valitus, jonka Asa Sp. z o.o. on tehnyt 25.7.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kolmas jaosto) asiassa T-110/11, Asa v. SMHV — Merck (FEMIFERAL) 22.5.2012 antamasta tuomiosta**

(Asia C-354/12)

(2012/C 295/40)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Asianosaiset**

Valittaja: Asa Sp. z o.o. (edustaja: Rechtsanwalt M. Chimiak)

Muu osapuoli: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että

- Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-110/11 22.5.2012 antama tuomio kumotaan
- asia palautetaan unionin yleiseen tuomioistuimeen uudelleen käsiteltäväksi
- SMHV veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

## Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että Euroopan unionin yleinen tuomioistuin rikkoi yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 207/2009 (kodifioitu toisinto) (1) 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, kun se jätti ottamatta huomioon oikeudelliset arviointiperusteet, joilla on olennainen merkitys tämän säännöksen soveltamiselle, ja kun se arvioi ilmeisen virheellisesti näitä arviointiperusteita, kun otetaan huomioon käsiteltävän asian olosuhteet.

Unionin yleinen tuomioistuin ei soveltanut kyseessä olevassa asiassa säännösten mukaisesti keskivertokuluttajaa koskevaa arviointiperustetta. Lisäksi se arvioi aikaisemman merkin FEMINATAL ominaispiirteisiin perustuvaa erottamiskykyä virheellisesti, vaikka valittaja oli esittänyt unionin yleiselle tuomioistuimelle jättämässään kannekirjelmässä, ettei valituslautakunta ollut tutkinut tätä kysymystä perusteellisesti ja tyhjentävästi. Lisäksi unionin yleinen tuomioistuin arvioi virheellisesti merkkien ulkoasun ja merkityssisällön samankaltaisuutta.

Lopuksi se arvioi virheellisesti keskivertokuluttajan harhaanjohtamisen todennäköisyyttä.

Lisäksi valittaja väittää, että unionin yleinen tuomioistuin rikkoi Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 9 artiklaa, koska se on soveltanut vastaavissa asioissa muita oikeudellisia arviointiperusteita.

(1) EUVL L 78, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Milano (Italia) on esittänyt 26.7.2012 — Nintendo Co., Ltd ym. v. PC Box Srl ja 9Net Srl**

(Asia C-355/12)

(2012/C 295/41)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Milano

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Nintendo Co., Ltd, Nintendo of America Inc. ja Nintendo of Europe GmbH

*Vastaajat:* PC Box Srl ja 9Net Srl

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko direktiivin 2001/29/EY (1) 6 artiklaa, kun huomioon otetaan myös kyseisen direktiivin johdanto-osan 48 perustelukappale, tulkittava niin, että tekijänoikeudella suojattujen teosten tai aineiston teknisten suojoitomenpiteiden suoja voidaan ulottaa myös saman yrityksen valmistamaan ja markkinoimaan järjestelmään, jossa laitteistoon asennetaan

laite, joka tunnistaa suojatun teoksen (saman yrityksen ja kolmansien osapuolten, jotka ovat suojattujen teosten oikeudenhaltijoita, valmistama videopeli) sisältävästä alustasta tunnistekoodin, jonka puuttuessa teosta ei voida katsella eikä käyttää kyseisessä järjestelmässä, jolloin kyseinen laitteisto sisältää järjestelmän, joka ei ole yhteentoimiva sellaisten täydentävien laitteiden ja tuotteiden kanssa, jotka ovat peräisin muualta kuin kyseisen järjestelmän valmistaneesta yrityksestä?

2) Voidaanko direktiivin 2001/29/EY 6 artiklaa, kun huomioon otetaan myös kyseisen direktiivin johdanto-osan 48 perustelukappale, siinä tapauksessa, että joudutaan arvioimaan, onko teknisen suojoitomenpiteen kiertämiseen tarkoitettujen tuotteiden tai osan käyttö ensisijaista verrattuna muihin kaupallisesti merkityksellisiin tarkoituksiin tai käyttöihin, tulkitse niin, että kansallisen tuomioistuimen on käytettävä arviointiperusteita, joissa keskitytään siihen nimenomaiseen tarkoitukseen, jonka oikeuksienhaltija on määrittänyt tuotteelle, jossa suojattu sisältö on, vai onko sen käytettävä joko vaihtoehtoisesti tai samanaikaisesti myös keskenään verrattavien käyttöjen määriä koskevia määrällisiä perusteita tai käyttöjen luonnetta ja merkitystä koskevia laadullisia perusteita?

(1) EYVL L 167, s. 10.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Napoli (Italia) on esittänyt 31.7.2012 — Carratù v. Poste Italiane SpA**

(Asia C-361/12)

(2012/C 295/42)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Napoli

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Carmela Carratù

*Vastaaja:* Poste Italiane SpA

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko sellainen kansallisen lainsäädännön säännös vastaavuuksiperiaatteen vastainen, jossa direktiivin 1999/70/EY (1) mukaisesti säädetään sellaisen työ sopimuksen, jossa on pätemätön määräaikaista koskeva ehto, täytäntöönpanon laittoman keskeytyksen osalta erilaisista ja huomattavasti alhaisemmista taloudellisista seurauksista kuin yleisen siviilioikeudellisen sopimuksen, jossa on pätemätön määräaikaista koskeva ehto, täytäntöönpanon laittoman keskeytyksen osalta?



- 2) Onko unionin oikeuden mukaista, että sen soveltamisalalla jonkin seuraamuksen tehokkuus tuottaa etua väärään kohdellun syyllistyneelle työnantajalle väärin kohdellun työntekijän vahingoksi siten, että prosessin ajallinen, välttämätönkin, kesto aiheuttaa työntekijälle suoraa vahinkoa työnantajan hyväksi ja että aikaisemman oikeudentilan palauttamista koskevan toimenpiteen tehokkuus vähenee suhteellisesti menettelyn keston kasvaessa, kunnes se lähes mitätöityy?
- 3) Onko Nizzassa julistetun perusoikeuskirjan 51 artiklan mukaisen unionin oikeuden soveltamisalalla perusoikeuskirjan 47 artiklan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen 6 artiklan mukaista, että prosessin ajallinen, välttämätönkin, kesto aiheuttaa työntekijälle suoraa vahinkoa työnantajan hyväksi ja että aikaisemman oikeudentilan palauttamista koskevan toimenpiteen tehokkuus vähenee suhteellisesti menettelyn keston kasvaessa, kunnes se lähes mitätöityy?
- 4) Kun otetaan huomioon direktiivin 2000/78/EY<sup>(2)</sup> 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja direktiivin 2006/54/EY<sup>(3)</sup> 14 artiklan 1 kohdan c alakohdassa esitetyt selitykset, sisältyvätkö direktiivin 1999/70/EY liitteessä olevassa 4 lausekkeessa tarkoitettujen työehtojen käsitteeseen myös laittoman työsuhteen päättämisen seuraukset?
- 5) Siinä tapauksessa, että edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko 4 lausekkeen mukaan perusteltua, että kansallisessa lainsäädännössä normaalisti säädetty seuraamukset poikkeavat toisistaan toistaiseksi voimassa olevan ja määräaikaisen työsuhteen laittoman päättämisen osalta?
- 6) Onko unionin oikeuden yleisiä periaatteita, oikeusvarmuuden periaatetta, luottamuksensuojan periaatetta, asianosaisten prosessuaalisen yhdenvertaisuuden periaatetta, tehoon oikeussuojan periaatetta, oikeutta saada asiansa käsiteltyksi riippumattomassa tuomioistuimessa, ja yleisemminkin oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, jotka taataan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa (sellaisena kuin se on muutettuna Lissabonin sopimuksen 1.8 artiklalla ja johon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 46 artiklassa viitataan) — yhdessä Roomassa 4.11.1950 allekirjoitetun, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn Euroopan yleissopimuksen 6 artiklan määräysten ja Nizzassa 7.12.2000 julistetun Euroopan unionin perusoikeuskirjan 46 ja 47 artiklan ja 52 artiklan 3 kohdan kanssa, sellaisina kuin ne on otettu Lissabonin sopimukseen, tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että Italian valtio säätää kohtuullisen pitkän ajan kuluttua (9 vuotta) lain nro 183/10 32 §:n 7 momentin kaltaisen säännöksen, joka muuttaa vireillä olevien oikeudenkäyntien seurauksia aiheuttaen työntekijälle suoraa vahinkoa työnantajan hyväksi ja jonka vuoksi aikaisemman oikeudentilan palauttamista koskevan toimenpiteen tehokkuus vähenee suhteessa menettelyn keston, kunnes se lähes mitätöityy?
- 7) Siinä tapauksessa, että unionin tuomioistuin ei katso edellä mainittujen periaatteiden olevan Euroopan unionin perus-

periaatteita niiden horisontaalisen ja yleisen soveltamista varten ja siten katsoo lain nro 183/10 32 §:n 5–7 momentin kaltaisen säännöksen voivan olla ainoastaan direktiivissä 1999/70/EY ja Nizzan perusoikeuskirjan mukaisten velvollisuuksien vastainen, onko vastaajan kaltaista yhtiötä pidettävä unionin oikeuden, erityisesti direktiivin 1999/70/EY liitteessä olevan 4 lausekkeen ja Nizzan sopimuksen, välittömän vertikaalisen soveltamisen kannalta valtion laitoksena?

<sup>(1)</sup> EYVL L 175, s. 43.

<sup>(2)</sup> EYVL L 303, s. 16.

<sup>(3)</sup> EUVL L 204, s. 23.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour administrative d'appel de Nantes (Ranska) on esittänyt 2.8.2012 — Adiamix v. Ministre de l'Économie et des Finances**

(Asia C-368/12)

(2012/C 295/43)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour administrative d'appel de Nantes

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Adiamix

Vastapuoli: Ministre de l'Économie et des Finances

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko komission päätös 2004/343/EY<sup>(1)</sup>, josta riidanalaisen takaisinperintäpäätöksen laillisuus välttämättä riippuu, pätevä?

<sup>(1)</sup> Vaikeuksissa olevien yritysten oston liittyvästä Ranskan tukiohjelmasta 16.12.2003 tehty komission päätös 2004/343/EY (EUVL L 108, s. 38).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Tivoli (Italia) on esittänyt 3.8.2012 — Enrico Petillo ja Carlo Petillo v. Unipol**

(Asia C-371/12)

(2012/C 295/44)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Tivoli

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Enrico Petillo ja Carlo Petillo

*Vastaaja:* Unipol

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko direktiivien 72/166/ETY<sup>(1)</sup>, 84/5/ETY<sup>(2)</sup>, 90/232/ETY<sup>(3)</sup> ja 2009/103/EY<sup>(4)</sup>, joissa säädetään moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavasta pakollisesta vakuutuksesta, nojalla sallittua, että jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä rajoitetaan sellaisten tahojen (vakuutusyhtiöt) vastuuta aiheuttamasta vahingosta, joilla on näiden direktiivien nojalla velvollisuus tarjota pakollinen vakuutus moottoriajoneuvoilla aiheutetuista liikennevahingoista, siten, että vahingonkorvauksen määrää rajoitetaan sen laskentaa koskevalla lakiin perustuvalla sitovalla säännöksellä ainoastaan moottoriajoneuvojen käytöstä aiheutuneiden vahinkojen osalta?

- 
- (<sup>1</sup>) Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 24.4.1972 annettu neuvoston direktiivi 72/166/ETY (EYVL L 103, s. 1)
- (<sup>2</sup>) Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 30.12.1983 annettu toinen neuvoston direktiivi 84/5/ETY (EYVL 1984, L 8, s. 17)
- (<sup>3</sup>) Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14.5.1990 annettu kolmas neuvoston direktiivi 90/232/ETY (EYVL L 129, s. 33)
- (<sup>4</sup>) Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavasta vakuutuksesta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamisesta 16.9.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/103/EY (EUVL L 263, s. 11)
- 

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Yhdistynyt kuningaskunta) on esittänyt 3.8.2012 — Nnamdi Onuekwere v. Secretary of State for the Home Department**

(Asia C-378/12)

(2012/C 295/45)

*Oikeudenkäyntikieli:* englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

**Pääasian asianosaiset**

*Valittaja:* Nnamdi Onuekwere

*Vastapuoli:* Secretary of State for the Home Department

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Missä olosuhteissa, jos ylipäätään, vankeudessa vietettyä ajanjaksoa pidetään laillisena oleskeluna, joka otetaan huomioon direktiivin 2004/38<sup>(1)</sup> 16 artiklan mukaisen pysyvän oleskeluoikeuden saamisessa?
- 2) Jos vankeudessa vietettyä ajanjaksoa ei oteta huomioon laillisena oleskeluna, voidaanko vankeusrangaistuksen suorittaneen henkilön osalta laskea yhteen vankeutta edeltäneet ja sitä seuranneet oleskeluajanjaksot määritettäessä direktiivin mukaisen pysyvän oleskeluoikeuden saamisen edellytyksenä olevaa viiden vuoden ajanjaksoa?

---

(<sup>1</sup>) Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta 29.4.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/38/EY (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (EUVL L 158, s. 77)

---

## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Kanne 19.7.2012 — Knauf Insulation Technology v. SMHV  
— Saint Gobain Cristaleria (ECOSE)**

(Asia T-323/12)

(2012/C 295/46)

Kannekirjelmän kieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Knauf Insulation Technology (Visé, Belgia) (edustaja: asianajaja K. Manhaeve)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Saint Gobain Cristaleria, SL (Madrid, Espanja)

### Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) viidennen valituslautakunnan asiassa R 259/2011-5 17.4.2012 tekemä päätös on kumottava sikäli kuin siinä hyväksyttiin väitteen tekijän väite yhteisön tavamerkkihakemusta vastaan tiettyjen hakemuksen kohteena olevien tavaroiden ja palvelujen osalta

— vastaaja ja — tarvittaessa — väitteen tekijä on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut yhteisvastuullisesti.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavamerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Sanamerkki ECOSE luokkiin 1, 2, 3, 16, 17, 19, 20 ja 40 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — yhteisön tavamerkkihakemus nro W00993849

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Sanamerkin ECOSEC FACHADAS espanjalainen tavamerkkirekisteröinti nro 2556409 luokkiin 17 ja 19 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen tiettyjen kyseessä olevien tavaroiden osalta

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Riidanalaisen päätöksen osittainen kumoaminen sekä valituksen hylkääminen ja riidanalaisen päätöksen pysyttäminen muilta osin

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

**Kanne 19.7.2012 — Knauf Insulation Technology v. SMHV  
— Saint Gobain Cristaleria (ECOSE TECHNOLOGY)**

(Asia T-324/12)

(2012/C 295/47)

Kannekirjelmän kieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Knauf Insulation Technology (Visé, Belgia) (edustaja: asianajaja K. Manhaeve)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Saint Gobain Cristaleria, SL (Madrid, Espanja)

### Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) viidennen valituslautakunnan yhdistetyissä asioissa R 1193/2011-5 ja R 1426/2011-5 4.5.2012 tekemä päätös on kumottava sikäli kuin siinä hyväksyttiin väitteen tekijän väite yhteisön tavamerkkihakemusta vastaan tiettyjen hakemuksen kohteena olevien tavaroiden ja palvelujen osalta

— vastaaja ja — tarvittaessa — väitteen tekijä on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut yhteisvastuullisesti.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Yhteisön tavamerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Kuviomerkki ECOSE TECHNOLOGY luokkiin 1, 2, 3, 16, 17, 19, 20 ja 40 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — yhteisön tavamerkkihakemus nro W 998610

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Sanamerkin ECOSEC FACHADAS espanjalainen tavamerkkirekisteröinti nro 2556409 luokkiin 17 ja 19 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen tiettyjen kyseessä olevien tavaroiden osalta

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Riidanalaisen päätöksen osittainen kumoaminen sekä valituksen hylkääminen ja riidanalaisen päätöksen pysyttäminen muilta osin

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

**Kanne 19.7.2012 — Hut.com v. SMHV — Intersport France (THE HUT)**

(Asia T-330/12)

(2012/C 295/48)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* The Hut.com Ltd (Northwich, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustaja: barrister S. Malyniszcz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Intersport France (Longjumeau, Ranska)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 27.4.2012 tekemän päätöksen asiassa R 814/2011-2 ja
- velvoittamaan vastaajan ja vastapuolen valituslautakunnassa vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Vastaaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki "THE HUT" muun muassa luokkaan 35 kuuluvia palveluja varten — Yhteisön tavaramerkkihakemus nro 8394091

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Sanamerkin "LA HUTTE" rekisteröiminen ranskalaiseksi tavaramerkiksi nro 33228708 luokkiin 3, 5, 18, 22, 25 ja 28 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hylkääminen kokonaisuudessaan

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Riidanalaisen päätöksen osittainen kumoaminen

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta

**Kanne 23.7.2012 — Rocket Dog Brands v. SMHV — Julius-K9 (K9 PRODUCTS)**

(Asia T-338/12)

(2012/C 295/49)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Rocket Dog Brands LLC (Hayward, Yhdysvallat) (edustaja: barrister J. Reid)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Julius-K9 bt (Szigetszentmiklós, Unkari)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan 21.5.2012 asiassa R 1961/2011-4 tekemän päätöksen siltä osin kuin siinä hylätään valitus kaikkien luokkaan 25 kuuluvien tavaroitten osalta ja seuraavien luokkaan 18 kuuluvien tavaroiden osalta: niistä tehdyt tavarat, jotka eivät sisälly muihin luokkiin; lompakot, kukkarot; kukkarot, ei jalometalliset, ja
- velvoittamaan haltijan korvaamaan kantajalle aiheutuneet kulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* Mustavalkoinen kuviomerkki "K9 PRODUCTS" muun muassa luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkkirekisteröinti nro 5966031

*Yhteisön tavaramerkin haltija:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* Kantaja

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* Mustavalkoisen kuviomerkin "K9" yhteisön tavaramerkkirekisteröinti nro 3933256 luokkaan 25 kuuluvia tavaroita varten

*Mitättömyysoosaston ratkaisu:* Yhteisön tavaramerkin osittainen mitättömäksi julistaminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Riidanalaisen päätöksen kumoaminen siltä osin kuin siinä julistettiin yhteisön tavaramerkki mitättömäksi ja mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen hylkääminen kokonaisuudessaan

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

**Kanne 30.7.2012 — Gandia Blasco v. SMHV — Sachi Premium — Outdoor Furniture (nojatuolit)**

(Asia T-339/12)

(2012/C 295/50)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Gandia Blasco, SA (Valencia, Espanja) (edustaja: asianajaja I. Sempere Massa)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Sachi Premium — Outdoor Furniture, L<sup>da</sup> (Estarreja, Portugali)

**Vaatimukset**

— Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) kolmannen valituslautakunnan 25.5.2012 tekemä päätös (asia R 970/2011-3) on kumottava ja riidanalainen yhteisömalli N:o 1512633-0001 on julistettava mitättömäksi

— SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Rekisteröity yhteisömalli, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* Malli "nojatuoleille ja lepotuoleille" — rekisteröity yhteisömalli N:o 1512633-0001

*Yhteisömallin haltija:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* Kantaja

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* Kantaja vaati yhteisömallin mitättömistä neuvoston asetuksen N:o 6/2002 4–9 artiklan perusteella; "nojatuoleja" koskeva yhteisömalli N:o 52113-0001

*Mitättömyysoaston ratkaisu:* Mitättömäksi julistamista koskeva vaatimus hylättiin

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylättiin

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 6/2002 4–9 artiklan virheellinen soveltaminen

**Kanne 1.8.2012 — Fuchs v. SMHV — Les Complices (tähti)**

(Asia T-342/12)

(2012/C 295/51)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Max Fuchs (Freyung, Saksa) (edustaja: asianajaja C. Onken)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Les Complices SA (Montreuil-sous-Bois, Ranska)

**Vaatimukset**

— Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) viidennen valituslautakunnan asiassa R 2040/2011-5 8.5.2012 tekemä päätös on kumottava,

— väite nro 1299967 on hylättävä kokonaisuudessaan, ja

— vastaaja ja vastapuoli valituslautakunnassa on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavamerkin hakija:* kantaja

*Haettu yhteisön tavamerkki:* mustaa tähteä esittävä kuviomerkki luokkiin 18, 24 ja 25 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavamerkiksi rekisteröimistä koskeva hakemus nro 5588694

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* mustan ympyrän sisällä olevaa valkoista tähteä esittävän kuvio-merkin rekisteröinti nro 632232 yhteisön tavamerkiksi luokkiin 3, 9, 14, 16, 18, 20, 24 ja 28 kuuluvia tavaroita varten; mustan ympyrän sisällä olevaa valkoista tähteä esittävän kuvio-merkin rekisteröinti nro 1579557 ranskalaiseksi tavamerkiksi luokkaan 25 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen tiettyjen kyseessä olevien tavaroiden osalta.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Väitteen hylkääminen.

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen.

**Kanne 1.8.2012 — Virgin Atlantic Airways v. komissio**

(Asia T-344/12)

(2012/C 295/52)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset**

*Kantaja:* Virgin Atlantic Airways Ltd (Crawley, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: N. Green, QC, ja solicitor K. Dietzel)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

— Euroopan komission asiassa COMP/M.6447 (IAG/bmi) 30.3.2012 tekemä päätös on kumottava ja

— vastaaja on veloitettava korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa viiteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, jonka mukaan vastaaja teki oikeudellisen virheen, kun se jätti huomiotta asian kannalta merkitykselliset tiedot, jotka koskivat kilpailuolosuhteita, jotka vallitsivat ilman yrityskauppaa, jolloin komissio saattoi arvioida kauppaa tilanteessa, jossa kilpailua oli vähemmän kuin sitä olisi muutoin ollut. Komissio erehtyi erityisesti käsitellessään i) lähtö- ja saapumisaikapakettia, jonka bmi myi IAG/British Airwaysille vuoden 2011 syyskuussa ja ii) bmi:n lähtö- ja saapumisaikoja, jotka IAG/British Airways ottivat vakuudeksi vastineeksi siitä, että ne maksoivat bmi:lle 60 miljoonaa puntia ennakkomaksuna ostohinnasta.
- 2) Toinen kanneperuste, jonka mukaan vastaaja teki tiettyjä aineellisia virheitä ja jätti huomiotta asian kannalta merkitykselliset tiedot arvioidessaan sitä, miten yrityskauppa vaikutti IAG:llä Lontoon Heathrow'lla kaupan jälkeen olevien lähtö- ja saapumisaikojen (ja markkinavoiman) kasvuun.
- 3) Kolmas kanneperuste, jonka mukaan vastaaja teki tiettyjä virheitä ja jätti huomiotta asian kannalta merkitykselliset tiedot, kun se jätti yksilöimättä muut horisontaaliset markkinat, joihin vaikutetaan, tai kun se jätti ne huomiotta.

4) Neljäs kanneperuste, jonka mukaan komissio teki oikeudellisen virheen, kun i) se ei toteuttanut II-vaiheen tutkimusta ja kun ii) se hyväksyi sitoumuksia, joilla ei vastata komission toteamiin vakaviin epäilyihin.

5) Viiden kanneperuste, jonka mukaan vastaaja teki oikeudellisen virheen, kun se luokitteli virheellisesti oikeudellisen suhteen IAG:n ja yhtäältä Iberian ja toisaalta British Airwaysin välillä siten, että siihen sovelletaan EU:n sulautuma-asetuksen<sup>(1)</sup> 5 artiklan 4 kohtaa, minkä vuoksi se saattoi katsoa, että yrityskauppa oli kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettu "yhteisönlaajuinen keskittymä", ja päätellä, että sillä oli toimivalta tutkia kauppa. Päätös on näin ollen ultra vires.

<sup>(1)</sup> Yrityskeskittymien valvonnasta 20.1.2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004 (EYVL L 24, s. 1)

**Kanne 3.8.2012 — Akzo Nobel ym. v. komissio**

(Asia T-345/12)

(2012/C 295/53)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset**

*Kantajat:* Akzo Nobel NV (Amsterdam, Alankomaat), Akzo Nobel Chemicals Holding AB (Nacka, Ruotsi) ja Eka Chemicals AB (Bohus, Ruotsi) (edustajat: asianajajat C. Swaak ja R. Wesseling)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan kokonaan tai osittain 24.5.2012 tehdyn komission päätöksen K(2012) 3533 lopull., jolla hylätään asiaan COMP/F/C.38.620 — Vetyperoksidi ja perboraatti — liittyen tehty luottamuksellista käsittelyä koskeva pyyntö

— velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.



**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat kolmeen ensisijaiseen kanneperusteeseen ja kahteen vaihtoehtoiseen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu siihen, että komission väitetään loukanneen SEUT 296 artiklaan perustuvaa perusteluvelvollisuutta ja kantajilla Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklan nojalla olevaa oikeutta hyvään hallintoon.
- 2) Toinen kanneperuste, joka perustuu siihen, että vetyperoksidia ja perboraattia koskevan päätöksen sellaisen laajennetun version julkaisemisen, joka ei ole luottamuksellinen, väitetään loukkaavan komissiolla SEUT 339 artiklan, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön asetuksella N:o 1/2003, <sup>(1)</sup> asetuksella N:o 773/2004 <sup>(2)</sup> ja komission 2002 ja 2006 antamilla yhteistyötiedonannoilla <sup>(3)</sup>, perusteella olevaa velvollisuutta säilyttää luottamuksellisuus.
- 3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu siihen, että vetyperoksidia ja perboraattia koskevan päätöksen sellaisen laajennetun version julkaisemisen, joka ei ole luottamuksellinen ja jossa on kantajien leniency-hakemuksesta peräisin olevia tietoja, väitetään loukkaavan oikeusvarmuutta ja kantajien luottamuksensuojaa koskevia periaatteita ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklaan perustuvaa oikeutta hyvään hallintoon.
- 4) Neljäs kanneperuste — joka pätee siltä osin kuin komission päätöksellä voidaan katsoa pantavan täytäntöön päätös myöntää oikeus tutustua tiettyihin tietoihin avoimuusasetuksen <sup>(4)</sup> nojalla — joka perustuu siihen, että komission väitetään loukanneen SEUT 296 artiklaan perustuvaa perusteluvelvollisuuttaan ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklassa vahvistettua oikeutta hyvään hallintoon.
- 5) Viides kanneperuste — joka pätee siltä osin kuin komission päätöksellä voidaan katsoa pantavan täytäntöön päätös myöntää oikeus tutustua tiettyihin tietoihin avoimuusasetuksen nojalla — joka perustuu siihen, että vetyperoksidia ja perboraattia koskevan päätöksen sellaisen laajennetun version julkaisemisen, joka ei ole luottamuksellinen, väitetään olevan ristiriidassa kyseisen asetuksen kanssa.

<sup>(1)</sup> Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL 2003 L 1, s. 1)

<sup>(2)</sup> EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta 7.4.2004 annettu komission asetus (EY) N:o 773/2004 (EUVL L 123, 2. 18).

<sup>(3)</sup> Komission tiedonanto sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä kartelleja koskevista asioissa (EYVL 2002 C 45, s. 3) ja komission tiedonanto sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä kartelleja koskevista asioissa (EUVL 2006 C 298, s. 17).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, s. 43).

**Kanne 3.8.2012 — Afepadi ym. v. komissio**

(Asia T-354/12)

(2012/C 295/54)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Asociación Española de Fabricantes de Preparados alimenticios especiales, dietéticos y plantas medicinales (Afepadi) (Barcelona, Espanja), Elaborados Dietéticos, SA (Espanja), Nova Diet, SA (Burgos, Espanja), Laboratorios Vendrell, SA (Espanja), Ynsadiet, SA (Madrid, Espanja) (edustaja: asianajaja P. Velázquez Gonzáles)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan komission asetuksen (EU) N:o 432/2012 johdanto-osan 11, 14 ja 17 perustelukappaleen, koska ne vahingoittavat vakavasti kantajien intressejä

— toteamaan oikeusvarmuuden vuoksi, että parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklassa lueteltujen terveysväitteiden hylkäämisen on perustuttava säädökseen

— velvoittamaan Euroopan komissio korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Komissio antoi 16.5.2012 asetuksen (EU) N:o 432/2012 muiden kuin sairauden riskin vähentämiseen ja lasten kehitykseen ja terveyteen viittaavien elintarvikkeita koskevien sallittujen terveysväitteiden luettelosta. <sup>(1)</sup> Kyseisellä asetuksella pannaan täytäntöön elintarvikkeita koskevista ravitsemus- ja terveysväitteistä 20.12.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1924/2006. <sup>(2)</sup>

Kanteensa tueksi kantajat väittävät, että oikeusvarmuuden periaatetta on loukattu.

Kantajat väittävät tähän liittyen, että tehdystä työstä huolimatta asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 3 kohdassa vahvistettua komission tehtävää hyväksyä yhteisön luettelo sallituista väitteistä ei ole suoritettu kokonaisuudessaan, koska kaikkiin EFSA:n arvioitavaksi toimitettuihin terveysväitteisiin liittyen ei ole tehty lupapäätöstä. Useat väitteet on näin ollen edelleen arvioitava ensimmäistä kertaa tai ne on arvioitava tyhjentyämin, ja näihin kuuluvat väitteet kasvipiperäisistä aineista, joita kantajat käyttävät tavanomaisesti elintarvikkeissaan.



Tällä tavoin elintarviketuotannon toimijat ja kasvipäristöjen aineiden käyttäjät tietävät varmasti, mitkä ovat terveysväitteet, jotka perustuvat yleisesti hyväksytyyn tieteelliseen näyttöön (222 jo hyväksyttyä terveysväitettä) ja joita voidaan käyttää niiden tuotteissa. Ne eivät kuitenkaan ole saaneet samalla tavoin (asetuksella) tietoa niiden väitteiden tilasta, jotka eivät ole hyväksytyjen väitteiden luettelossa, eli odottavatko ne arviointia vai edellyttävätkö ne lisäarviointia, onko ne hylätty, myönnettäänkö niille lupa vai ei ja milloin tai millä aikavälillä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 136, s. 1

<sup>(2)</sup> EUVL L 404, s. 9

**Valitus, jonka Rosella Conticchio on tehnyt 8.8.2012 virkamiestuomioistuimen asiassa F-22/11, Conticchio v. komissio, 12.7.2012 antamasta määräyksestä**

(Asia T-358/12 P)

(2012/C 295/55)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Rosella Conticchio (Rooma, Italia) (edustajat: asianajajat R. Giuffrida ja A. Tortora)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan virkamiestuomioistuimen asiassa F-22/11, Conticchio v. komissio, 12.7.2012 antaman määräyksen
- hyväksymään valittajan ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät vaatimukset
- toissijaisesti, mikäli tämä katsotaan asianmukaiseksi ja tarpeelliseksi, palauttamaan asian virkamiestuomioistuimelle, jotta se ratkaisee valittajan ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät vaatimukset
- toteamaan, että valituksenalaisen määräyksen taustalla ollut kanne voitiin ottaa tutkittavaksi ja se oli perusteltu kokonaisuudessaan ilman mitään poikkeuksia
- velvoittaa vastapuolen korvaamaan kaikki valittajalle tässä asiassa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut kaikissa oikeusasteissa

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valitus koskee virkamiestuomioistuimen asiassa F-22/11, Conticchio v. komissio, 12.7.2012 antamaa määräystä, jolla jätettiin osittain tutkimatta ja osittain hylättiin kanne, jossa vaadittiin kantajan eläkeoikeuksien vahvistamista koskevan päätöksen kumoamista.

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa kolmeen valitusperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen valitusperuste: vilpittömän mielen, oikeudenmukaisuuden ja puolueettomuuden periaatteen loukkaaminen — laiminlyönti selostaa tiettyjen säännösten ja käytäntöjen, joita komissio noudattaa suhteessa sen palveluksessa oleviin henkilöihin, vaikutuksia.

Valittaja väittää tämän osalta, että valituksenalaisessa määräyksessä todetaan, että kantajan vaatimus oli selvästi perusteeton, ja täsmennetään, että hän olisi voinut riitauttaa tammi-kuulta 2010 olevan palkkakuittinsa, koska hän sai tuolloin tiedon tilanteestaan. Kyseinen palkkakuitti ei kuitenkaan ole päätös, joka voidaan riitauttaa itsenäisesti, koska siitä ei käy tyhjentävästi ilmi kantajan tilanne hetkellä, jona hän jäi eläkkeelle. Tätä koskevan vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan palkkakuitti on kirjanpidollinen hallinnollinen päätös, joka ei sellaisenaan ole kantajalle vastainen päätös, eikä sitä muiden varmojen tekijöiden puuttuessa voida riitauttaa. Valittaja huomauttaa, että SysPer2-järjestelmä ei riitä tulevien eläkeoikeuksien määrän määrittämiseksi, ja Calculette Pension-järjestelmä antaa samoin vain suuntaa-antavan ohjeellisen tiedon, jota ei voida riitauttaa. Conticchio saattoi riitauttaa vasta lopullisen päätöksen, joka annettiin kirjallisesti tiedoksi ja joka koski hänen eläkeoikeuksiensa myöntämistä ja maksamista, koska vasta tuosta hetkestä lukien hänellä oli varmuus kuukausittaisen eläkkeensä tarkasta määrästä.

- 2) Toinen valitusperuste: oikeussuojaa koskevan oikeuden ja menettelyn julkisuutta koskevan oikeuden loukkaaminen.

Virkamiestuomioistuin katsoi, että se saattoi ratkaista asian sille toimitettujen asiakirjojen perusteella ja se päätti perustellulla määräyksellä olla jatkamatta asian käsittelyä. Tällainen ratkaisu loukkaa kantajan oikeutta saada täyttä oikeussuojaa. Conticchiolle ei ole myönnetty oikeutta esittää omia näkemyksiään, eikä hänen ole annettu lausua käsityksiään mahdollisesta tutkimatta jättämisestä ja/tai kanteensa perusteettomuudesta, ja tästä syystä oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin on loukattu. Valittaja muistuttaa, että Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklassa vahvistetaan oikeus hyvään hallintoon, mikä tarkoittaa, että jokaisella on oikeus siihen, että hänen asiansa käsitellään puolueettomasti, oikeudenmukaisesti ja kohtuullisessa ajassa, ja tähän oikeuteen sisältyy erityisesti jokaisen oikeus tulla kuulluksi ennen kuin häntä vastaan ryhdytään yksittäiseen toimenpiteeseen, joka vaikuttaa häneen epäedullisesti.

- 3) Kolmas valitusperuste: perusteeton etu — oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin on loukattu

Ei voida katsoa, että kanne olisi nostettu liian myöhään, koska palkkakuitista ei ollut mahdollista selvittää tätä valitusperustetta koskevia seikkoja. Kantaja saattoi havaita komission saaneen perusteetonta etua vasta saatuaan eläkeoikeuksien vahvistamista koskevan päätöksen 26.5.2010. Hän ei ole näet koskaan saanut täysin selvyttä siitä, kuinka suuria suoritettut määrät olivat, koska hän ei ole saanut komission asiasta vastuussa olevilta yksiköiltä tästä ilmoitusta. Lisäksi hän huomauttaa, että komissiolle on siirretty ensin Italiassa INPS:lle siirrettyjen eläkeoikeuksien vakuutusmatemaattinen arvo siirrettäessä ne yhteisöjen eläkejärjestelmään, minkä vuoksi kantajalle maksetun eläkkeen ja hänen uransa aikana suorittamien eläkemaksujen välillä on epätasapaino. Hallinto on siten ensin vaatinut tietynsuuruisia eläkemaksuja ja on tämän jälkeen myöntänyt tietyn virkaiän, joka on todellisia

työskentelyvuosia alhaisempi, minkä vuoksi hallinto on saanut perusteetonta etua suhteessa omiin virkamiehiinsä.

---

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 6.8.2012 —  
Makhlouf v. neuvosto**

(Asia T-82/12) <sup>(1)</sup>

(2012/C 295/56)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

Kuudennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

---

<sup>(1)</sup> EUVL C 109, 14.4.2012.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Kanne 28.5.2012 — ZZ v. komissio**

(Asia F-58/12)

(2012/C 295/57)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

Vastaaja: Euroopan komissio

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sen implisiittisen päätöksen kumoaminen, jolla on hylätty kantajan vaatimus, jossa hän vaati vastaajaa panemaan täytäntöön asiassa F-41/06, Marcuccio vastaan komissio, 4.11.2008 annettun virkamiestuomioistuimen tuomion, ja kantajalle tästä aiheutuneen vahingon korvaaminen.

### Vaatimukset

- Kantajan 25.3.2011 päivätyssä pyynnössä esitettyjen vaatimusten hylkäävä päätös, joka on komission tekemä tai ainakin komissiosta johdettavissa, olipa tuo hylkääminen tehty tai ei ja olipa se osittainen tai täysi, on kumottava
- Kantajan 17.10.2011 päivätyssä pyynnössä esitettyjen vaatimusten hylkäävä päätös, joka on komission tekemä tai ainakin komissiosta johdettavissa, olipa tuo hylkääminen tehty tai ei ja olipa se osittainen tai täysi, on kumottava
- Tarvittaessa on todettava, että komissio, joka on ainakin osittain jättänyt toteuttamatta asiassa F-41/06, Marcuccio vastaan komissio, 4.11.2008 annettun virkamiestuomioistuimen tuomion täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet kohtuullisen ajan kuluessa kyseisen tuomion antamisesta, on toiminut lain ja oikeuden vastaisesti
- Komissio on veloitettava maksamaan kantajalle 70 000 euroa korvauksena vahingosta, joka kantajalle aiheutui siitä, että komissio jätti toteuttamatta kaikki 4.11.2008 annettun tuomion täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet
- Euroopan komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 17.7.2012 — ZZ ym. v. EIP**

(Asia F-73/12)

(2012/C 295/58)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

Kantajat: ZZ ja muut (edustaja: asianajaja L. Levi)

Vastaaja: Euroopan investointipankki

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Yhtäältä palkkakuiteista ilmenevien päätösten soveltaa Euroopan investointipankin yleistä päätöstä, jolla vahvistettiin palkkakehityksen enimmäismääräksi 2,8 prosenttia koko henkilöstön osalta, ja päätöksen, jossa määriteltiin ansioituneisuustaulukko, joka sisälsi 1 prosentin palkanlaskun, kumoaminen ja toisaalta vastaajan velvoittaminen maksamaan palkanero viivästyskuluineen sekä suorittamaan vahingonkorvausta

### Vaatimukset

- On kumottava huhtikuun 2012 palkkakuiteista ilmenevät päätökset, eli päätös soveltaa kantajiin EIP:n hallintoneuvoston 13.12.2011 antamaa päätöstä, jolla vahvistettiin palkkakehityksen enimmäismääräksi 2,8 prosenttia, ja EIP:n hallituksen 14.2.2012 antamaa päätöstä, jossa määriteltiin ansioituneisuustaulukko, joka sisälsi 1 prosentin palkanlaskun, sekä samoilta osin kaikki myöhempiin palkkakuiteihin sisältyvät päätökset;
- vastaaja on veloitettava maksamaan edellä mainituista EIP:n hallintoneuvoston 13.12.2011 antamasta päätöksestä ja EIP:n hallituksen 12.4.2012 antamasta päätöksestä seuraava palkanero suhteessa aiemmin sovellettuun palkkajärjestelmään; tähän erotukseen on lisättävä 12.4.2012 alkaen ja tämän jälkeen joka kuun 12 päivä laskettavat, EKP:n korkokannan mukaiset viivästyskorot lisättynä 3 prosenttiyksiköllä siihen asti, kunnes velka on maksettu kokonaisuudessaan;
- vastaaja on veloitettava korvaamaan ostovoiman alentumisesta johtuva vahinko, joka on arvioitava kohtuuden mukaan ja jonka suuruudeksi on tilapäisesti vahvistettava 1,5 prosenttia kunkin kantajan kuukausipalkasta
- EIP on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 25.7.2012 — ZZ v. neuvosto**

(Asia F-78/12)

(2012/C 295/59)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja Velardo)*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Neuvoston päätöksen, jolla jätettiin ottamatta kantaja ylennettävien virkamiesten vuoden 2011 luetteloon, kumoaminen

**Vaatimukset**

- Neuvoston pääsihteeristön 12.9.2011 tekemä päätös ja nimittävän viranomaisen 18.4.2012 tekemä päätös jättää kantaja ottamatta ylennettävien virkamiesten luetteloon on kumottava
- neuvosto on veloitettava korvaamaan aiheelliset ja aineettomat vahingot, joiden suuruudeksi arvioidaan tilapäisesti 40 000 euroa ja jotka määritellään täsmällisemmin oikeudenkäyntivaiheessa, sekä 6,75 prosentin suuruiset viivästyskorot
- neuvosto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 27.7.2012 — ZZ v. neuvosto**

(Asia F-81/12)

(2012/C 295/60)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantajat:* ZZ (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Sellaisten päätösten kumoaminen, joilla kantaja jätetään ylentämättä palkkaluokkaan AD 12 ylennyskierroksilla 2010 ja 2011.

**Vaatimukset**

- On kumottava nimittävän viranomaisen päätös jättää kantaja ylentämättä palkkaluokkaan AD 12 ylennyskierroksella 2010

— on kumottava nimittävän viranomaisen päätös jättää kantaja ylentämättä palkkaluokkaan AD 12 ylennyskierroksella 2011

— tarvittaessa on kumottava 18.4.2012 tehty päätös hylätä oikaisuvaatimukset, jotka oli tehty päätöksistä jättää kantaja ylentämättä palkkaluokkaan AD 12 ylennyskierroksilla 2010 ja 2011

— neuvosto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 1.8.2012 — ZZ ym. v. EIP**

(Asia F-83/12)

(2012/C 295/61)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantajat:* ZZ ja muut (edustaja: asianajaja L. Levi)*Vastaaja:* Euroopan investointipankki**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Yhtäältä palkkakuiteista ilmenevien päätösten soveltaa kantajiin palkanlisää uuden työsuoritusta koskevan järjestelmän perusteella, sellaisena kuin nämä päätökset ilmenevät hallintoneuvoston 14.12.2010 antamasta päätöksestä ja hallituksen 9.11.2010 ja 16.11.2011 antamista päätöksistä, kumoaminen ja toisaalta tästä seuraava vaatimus velvoittaa vastaaja maksamaan palkanero ja suorittamaan vahingonkorvausta

**Vaatimukset**

- On kumottava päätökset soveltaa kantajiin palkanlisää uuden työsuoritusta koskevan järjestelmän perusteella, sellaisena kuin se seuraa hallintoneuvoston 14.12.2010 antamasta päätöksestä ja hallituksen 9.11.2010 ja 16.11.2011 antamista päätöksistä ja joita koskevat yksittäiset soveltamis-päätökset sisältyvät huhtikuun 2012 palkkakuittiin, joka on tullut asianomaisten henkilöiden tietoon aikaisintaan 22.4.2012;

— näin ollen on

- veloitettava vastaaja maksamaan hallintoneuvoston 14.12.2010 antamasta päätöksestä ja hallituksen 9.11.2010 ja 16.11.2011 antamista päätöksistä seuraava palkanero suhteessa aikaisempaan palkitsemisjärjestelmään; tähän palkaneroon on lisättävä 22.4.2012 alkaen maksettavat EKP:n korkokannan mukaiset viivästyskorot lisätynä 3 prosenttiyksiköllä siihen asti, kunnes velka on maksettu kokonaisuudessaan;

- vastaaja on veloitettava korvaamaan ostovoiman alenemisesta johtuva vahinko, joka on arvioitava kohtuuden mukaan ja jonka suuruudeksi on tilapäisesti vahvistettava 1,5 prosenttia kunkin kantajan kuukausipalkasta
- EIP on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

---

**Kanne 1.8.2012 — ZZ v. neuvosto**

(Asia F-84/12)

(2012/C 295/62)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja M. Velardo.)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Vaatus kumota päätös, jolla kantajalta evättiin oikeus tutustua välittömästi työkyvyttömyyskomitean lopulliseen kertomukseen ja komitean kolmannen lääkärin diagnoosiin.

**Vaatimukset**

- 17.10.2011 tehty päätös, jolla kantajalta evättiin oikeus tutustua välittömästi työkyvyttömyyskomitean lopulliseen kertomukseen ja komitean kolmannen lääkärin diagnoosiin, on kumottava
- nimittävän viranomaisen 24.3.2012 tekemä päätös, joka on vastaus henkilöstösääntöjen 90 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehtyyn valitukseen, on kumottava
- vastaaja on veloitettava suorittamaan aineellisesta ja aineetomasta vahingosta vahingonkorvausta ja viivästyskorkoa, jonka määrä on 6,75 %

- neuvosto on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

---

**Kanne 3.8.2012 — ZZ v. komissio**

(Asia F-85/12)

(2012/C 295/63)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja S. Orlandi)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Kumoamiskanne päätöksestä, joka koskee ennen palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien hyvityslaskelman tekemistä henkilöstösääntöjen täytäntöönpanosta annettujen uusien yleisten määräysten nojalla

**Vaatimukset**

- 27.1.2012 tehty päätös kantajalle ennen komission palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien hyvittämisestä henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan nojalla on kumottava
- päätös, jolla on hylätty hänen 2.5.2012 tekemänsä valitus päätöksestä, jolla oli vahvistettu hänelle ennen palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien hyvitys unionin eläkejärjestelmässä, on tarpeen mukaan kumottava
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.





<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 295/48	Asia T-330/12: Kanne 19.7.2012 — Hut.com v. SMHV — Intersport France (THE HUT) .....	27
2012/C 295/49	Asia T-338/12: Kanne 23.7.2012 — Rocket Dog Brands v. SMHV — Julius-K9 (K9 PRODUCTS) ...	27
2012/C 295/50	Asia T-339/12: Kanne 30.7.2012 — Gandia Blasco v. SMHV — Sachi Premium — Outdoor Furniture (nojatuolit) .....	28
2012/C 295/51	Asia T-342/12: Kanne 1.8.2012 — Fuchs v. SMHV — Les Complices (tähti) .....	28
2012/C 295/52	Asia T-344/12: Kanne 1.8.2012 — Virgin Atlantic Airways v. komissio .....	29
2012/C 295/53	Asia T-345/12: Kanne 3.8.2012 — Akzo Nobel ym. v. komissio .....	29
2012/C 295/54	Asia T-354/12: Kanne 3.8.2012 — Afepadi ym. v. komissio .....	30
2012/C 295/55	Asia T-358/12 P: Valitus, jonka Rosella Conticchio on tehnyt 8.8.2012 virkamiestuomioistuimen asiassa F-22/11, Conticchio v. komissio, 12.7.2012 antamasta määräyksestä .....	31
2012/C 295/56	Asia T-82/12: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 6.8.2012 — Makhlouf v. neuvosto .....	32
<b>Virkamiestuomioistuin</b>		
2012/C 295/57	Asia F-58/12: Kanne 28.5.2012 — ZZ v. komissio .....	33
2012/C 295/58	Asia F-73/12: Kanne 17.7.2012 — ZZ ym. v. EIP .....	33
2012/C 295/59	Asia F-78/12: Kanne 25.7.2012 — ZZ v. neuvosto .....	34
2012/C 295/60	Asia F-81/12: Kanne 27.7.2012 — ZZ v. neuvosto .....	34
2012/C 295/61	Asia F-83/12: Kanne 1.8.2012 — ZZ ym. v. EIP .....	34
2012/C 295/62	Asia F-84/12: Kanne 1.8.2012 — ZZ v. neuvosto .....	35
2012/C 295/63	Asia F-85/12: Kanne 3.8.2012 — ZZ v. komissio .....	35

## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

